

Honnertzwielef 112

DE MAGASINN
VUN DE LËTZBUERGER
POMPJEEËN

NOVEMBER 2025/N°16



18

ACTUALITÉS
Trounwiessel

28

LA VIE À LA CASERNE
Base SAMU CHEM



32

SOUS LES PROJECTEURS
Protocole 2026
d'Euro NCAP

58

DANS NOS RANGS
Neie Chef de Zone am
Süden: Réckbléck op dat
lescht Joer

PUBLIÉ PAR

Corps grand-ducal d'incendie et de secours

CONTACTS

En cas d'urgence : 112

Numéros utiles :

Standard téléphonique :	4977- 11
Service communication :	49771-2046
Département des pompiers volontaires :	49771-2332
INFS (formation) :	49771-2500

E-mail :

info@cgdil.lu

Contact rédaction :

communication@cgdil.lu

ADRESSE

3 Boulevard de Kockelscheuer, L-1821 Luxembourg

PRODUIT PAR



Direction générale - Service communication

CONTACT

communication@cgdil.lu

Impression

Imprimerie Centrale - Gasperich

© 2025 CGDIS

Tous droits réservés.
Toute reproduction ou
adaptation, intégrale
ou partielle, est strictement
interdite sans autorisation
écrite du CGDIS.

FSC

MyClimate



PHOTO: ©CGDIS

COVER

Remise de fourragère par
S.A.R Grand-Duc Henri
au CGDIS, représenté par
le Directeur général Paul
Schroeder



Edito

Fir dës läscht Editioun vum Joer 2025 profitéiere mir fir mat Iech e puer Andréck zu der Parade fir Nationalfeierdag, der Passatioun de commandement am CIS Mersch, der Visite vum saarlännesche Minister Reinhold Jost am CNIS, der Assermentatioun vun 30 Berufspompjeeën a 7 Offizéier awer och vun der Visite d'adieu vu S.A.R. Grand-Duc Henri ze deelen.

Och si mir frou Iech an dëser Editioun vum Magazinne, déi nei App **Staying Alive LU** ze presentéieren, mam Zil d'Liewensketten ze stäerken an d'präklinesch Versuergung bei Häerzstëllstänn ze verbesseren.

Den Humanitarian Intervention Team bericht eis iwwert en Exercice a Bulgarien un deem si deelgeholl hunn.

An der Serie iwwert d'Presentatioun vu verschiddene Servicier an Unitéite vum CGDIS huele mer Iech dës Kéier mat bei d'Unité ravitaillement vum Centre de soutien logistique a bei d'Base SAMU vum Centre Hospitalier Emile Mayrisch (CHEM) zu Esch.

Mir géifen awer och profitéiere fir mat Iech ganz interessant Artikelen ze deelen déi an der internationaler Presse verëffentlecht goufen.

De CGDIS, e jonken dynamesche Betrib, ass ëmmer amgaangen sech weiderzeentwéckelen, wat sech an den Acquisitiounen a Prozedure fir den Asaz erëmispigelt. Esou profitéiere mer Iech d'Concept vum GW-MANV, extra konzipéiert fir d'Gestioun vu ville Verletzte méi einfach ze maachen, virzestellen.

Och werfe mer e Bléck op d'Aarbecht vum Service prévention wann et ëm d'Organisatioun vun de sëllege Concerte geet, déi all Joer bei der LuxExpo stattfannen.

Mir wëllen awer net déi vill Aktivitéite vergiessen, déi am Laf vun de Summerméint fir eisen Nowuess organiséiert ginn.

Fir ofzeschléissen hu mir eis mam Lieutenant-Colonel Christopher Schuh, Chef vun der Zone de secours Sud, gesi fir en Interview.

Paul Schroeder
Directeur général

Sommaire



18



28

ACTUALITÉS

- 06 Un oeil sur le Grand-Duché
- 22 Un oeil sur la planète

LA VIE À LA CASERNE

- 24 D'Unité ravitaillement
- 28 Base SAMU CHEM

SOUS LES PROJECTEURS

- 32 Protocole 2026 d'Euro NCAP

DANS LES TUYAUX

- 38 "WAS" Fahrzeugflotte CGDIS
- 42 Le véhicule GW-MANV

DERRIÈRE LES COULISSES

- 46 Luxexpo Open Air
- 50 Das CGDIS in der Spielstadt Mini-Lënster

42



52



LA RELÈVE EST ASSURÉE

52 Regionale Jugendcamp
Norden

54 Regionales Zeltlager in
Berburg

SUR LA TOILE

56 #cgdis112

DANS NOS RANGS

58 Neie Chef de Zone am Süden

Le Corps grand-ducal d'incendie et de secours (CGDIS) est en pleine croissance. Les projets sont nombreux et l'actualité autour des pompiers au Luxembourg mais également à l'étranger est bouillonnante.

En voici un petit aperçu.



Actualités



LËTZEBUERG



Défilé non militaire vun Nationalfeierdag

CGDIS CGDIS

E Méinden, den 23. Juni 2025, waren 80 fräiwëlleg an haaptberufflech Pompjeeë vum CGDIS an 9 Hënn mat hiren Hondsmeeschter vum Groupe cynotechnique (GCYN) am Kader vum Défilé non militaire vun Nationalfeierdag an der Stad mobiliséiert ginn.

Insgesamt 18 Asazgefeier vum CGDIS hu sech am Détachement motorisé an der Avenue de la liberté präsentiert,

notamment 2 Neiheeten an eisein Fierpark: E fonkelneien Intensivtransportwagen (ITW) fir den Transport vun Intensiv- an adipös Patienten an de Läschroboter (ROBO) fir ferngesteiert Läsch- a Belëftungsaarbechten.

E ganz besonneschen Dag war et och fir de CGDIS, de leschten Nationalfeierdag mam Grand-Duc Henri als Staatschef. 🇱🇺





CIS MERSCH



Amtsübergabe im CIS Mersch

🔪 Christian Dimmer, Jean-Paul Wagener 📷 Marc Everad, Jean-Paul Wagener

Anfang Juli wurde im CIS Mersch feierlich ein neues Kapitel aufgeschlagen: Der bisherige CIS-Chef Daniel Marques übergab das Kommando offiziell an Christian Dimmer. Im Rahmen dieser Zeremonie wurde nicht nur die Verantwortung übergeben, auch der Einsatz und die Verdienste der scheidenden Führungskräfte standen im Mittelpunkt.

Das CIS Mersch wird derzeit zu einer Kategorie-3-Wache ausgebaut. In diesem Zusammenhang wurde der Posten des CIS-Chefs folgerichtig mit einem hauptberuflichen Mitarbeiter neu besetzt.

Die Feier fand im Beisein zahlreicher Persönlichkeiten statt, darunter Generaldirektor Paul Schroeder, Zonenchef Paul Hack mit seinem Stellvertreter Jean Stein, Bürgermeister Michel Malherbe mit Schöffen und Gemeinderäten, Vertreter benachbarter Zentren sowie viele Mitglieder des CIS Mersch.

Ein besonderer Moment war die symbolische Schlüsselübergabe an Christian Dimmer durch Daniel Marques, ein Zeichen für Vertrauen, Verantwortung und Kontinuität.

Mit großem Respekt wurde die langjährige Arbeit der beiden scheidenden stellvertretenden

CIS-Chefs, Louis Malherbe und Christian Wagener, gewürdigt. Beide prägten über Jahre hinweg maßgeblich die Entwicklung des CIS Mersch. Als Zeichen des Dankes erhielten sie einen Präsentkorb vom CGDIS sowie ein persönliches Geschenk von der Entente der Feuerwehren der Gemeinde Mersch.

Daniel Marques wird dem CIS Mersch weiterhin als stellvertretender CIS-Chef erhalten bleiben, eine wertvolle Unterstützung in dieser Übergangszeit. 🍷



CENTRE NATIONAL D'INCENDIE ET DE SECOURS



Visitt vum saarlännesche Minister Reinhold Jost am CNIS

CGDIS CGDIS

Am Kader vun enger Aarbechtsvisitt op Invitatioun vum Inneminister Léon Gloden, war de saarlännesche Minister fir Bannenzeges, Bauen a Sport, Reinhold Jost, de 14. Juli 2025 zu Lëtzebuerg. En Deel vum Programm war och eng Visitt am Centre national d'incendie et de secours (CNIS).

Virun der Visitt am CNIS hunn déi zwee Ministeren sech zu engem bilateralen Austausch getraff, wou Theme wéi de lëtzebuergesche Rettungsdéngscht, dat nationaalt Warnsystem LU-Alert, an d'Ofkommen iwwer d'grenziwwerschreidend Hëllefsléschung am Bevëlkerungs-

schutz am Mëttelpunkt stoungen. Am CNIS goufen d'Gäschter vum Generaldirekter Paul Schroeder empfaangen. Bei der Visitt stoung d'Formatioun am Fokus: eng Demonstratioun vun Läschaarbechte mat Schaummëttel an d'Presentatioun vum neie Läschroboter hunn en Abléck an d'Innovatiounen am Beräich vum Asazwiesen ginn.

Ofgeschloss gouf de Besuch duerch eng gemeinsame Pressekonferenz, bei där déi zwee Inneministeren déi wichteg Léieren aus hirem Austausch presentéiert hunn. Si hunn dobäi d'Bedeutung vun enger enker

Zesummenaarbecht tëscht Lëtzebuerg an dem Saarland am Beräich vun der Sécherheet an dem Bevëlkerungsschutz nach eemol ënnerstrach. 🇱🇺



LËTZEBUERG



Summertour mam Léon Gloden

CGDIS CGDIS

Ewéi all Joers, huet den Inneminister, Léon Gloden, säi Summertour duerch d'Centres d'incendie et de secours gemach.

Dëst Joer huet hien 11 CIS'e besicht, sech mat deene jeeeweilege Memberen ausgetosch an och bei verschiddenen Aktivitéite matgemaach.

Dëst ass déi perfekt Méiglechkeet fir en direkte Feedback vum Terrain ze kréien an déi Leit kennenzeléieren déi sech Dag fir Dag fir d'Secherheet vun eisem Land asetzen. 



Facebook Post





**WE CAN ALL
SAVE A LIFE.
EVERY SECOND COUNTS.**

DOWNLOAD THE STAYING ALIVE LU APP.

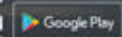
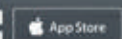


If a cardiac arrest happens nearby:

1. Get alerted
2. Intervene
3. Save a life



**Download
the app**



CENTRE NATIONAL D'INCENDIE ET DE SECOURS



Lancement vun der App Staying Alive LU

CGDIS CGDIS

Zu Lëtzebuerg stierwen all Joer 500 Persounen wéinst engem Häerzstëllstand. Och wann a 70% vun de Fäll Zeien op der Plaz sinn, läit d'Iwwerliewensquote de Moment nëmme bei 9,8%. All Minutt ouni Häerzmassage reduzéiert bei engem Häerzstëllstand d'Iwwerliewenschancen ëm 10%. Nëmme e fréien Asaz kann d'Affer retten.

Fir d'Betreiung vun de Betraffenen vun engem Häerz-Stëllstand ze verbesseren, lancéiert de Corps grand-ducal d'incendie et de secours d'App Staying Alive LU. Staying Alive LU ass eng App fir de Grand Public, déi technesch an de Workflow vum Operateur vun der Noutruuffzentral CSU-112 integréiert ass. Si erméiglecht et engem Benotzer, dem Cardiac First Responder, bei

engem Häerzstëllstand an der Géigend z'intervenéieren, a sou d'Zäit bis d'Antreffe vum Rettungsdéngscht ze verkierzen. D'Hauptzil vun dësem Service ass, d'Liewensketten ze stäerken an d'präklinesch Versuergung bei Häerzstëllstänn ze verbesseren.

D'App bitt all Bierger d'Méiglechkeet, op dräi Niveauen ze hëllefen:

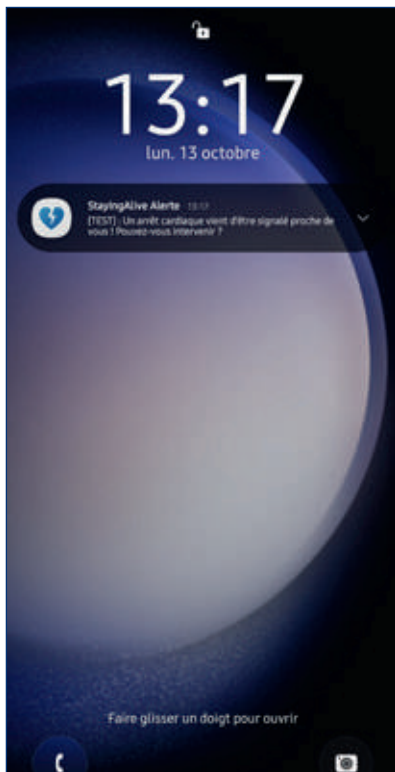
- de Cardiac First Responder mat Formatioun, dee beim Affer d'Gestes de premiers secours ausféiert.
- de Cardiac First Responder ouni Formatioun, dee bei enger Alarméierung en automatiséierten externen Defibrillator (AED) siche geet.
- de Contributeur, deen d'Kartographie vun den disponibelen AED nach verbessert.

Dës App stellt also en essentiell Instrument duer, fir d'Iwwerliewenschancë bei engem Häerzstëllstand ze verbesseren.



Video Staying Alive LU

Wéi funktionéiert d'Alarméierung iwwer d'App Staying Alive LU?



1. Meldung un den 112

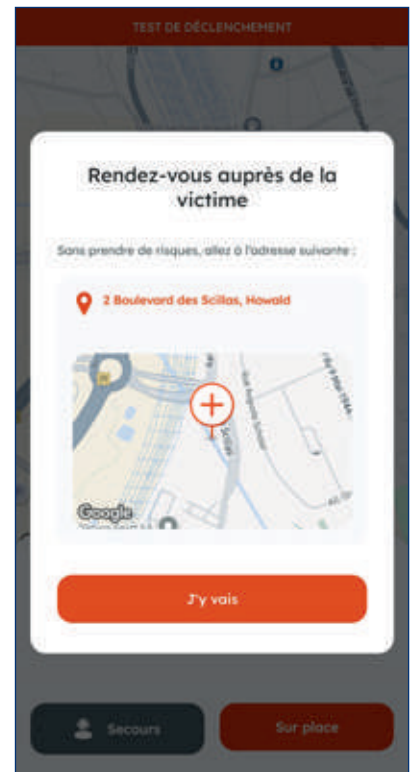
Wann en Häerzstëllstand iwwer d'Noutrouffnummer 112 gemellt gëtt, alarméiert den Operateur direkt d'Rettungsekippe vum CGDIS. Gläichzäiteg schéckt hien eng Alerte iwwer eng integréiert Software un déi Cardiac First Responders, déi sech an der Géigend vum Asaz befannen.



2. Mobiliséierung vun de Cardiac First Responders

D'Cardiac First Responders kréien d'Notifikatioun op hire Smartphone a kënnen sech fräiwëlleg mellen, fir z'intervenéieren.

Jee no hirem Formatiounsniveau ginn se entweder bei d'Affer geschéckt, fir d'Gestes de premiers secours auszuféieren, oder si ginn geschéckt fir den nooste AED sichen ze goen, fir en op d'Plaz ze bréngen. Wärend der ganzer Interventioun kënnen déi Fräiwëlleg direkt mam Operateur vum 112 kommunizéieren, deen hinnen Ënnerstëtzung a Begleedung op Distanz ubitt.



3. Retour d'expérience

No der Interventioun ginn d'Participanten duerch d'Ekippe vum CGDIS kontaktéiert, fir hir Erfarunge matzedeelen an, wann néideg, ee Suivi ze kréien. 🇱🇺



CENTRE NATIONAL D'INCENDIE ET SECOURS



Vereedegung vu 37 neie professionnelle Pompjeeën

CGDIS CGDIS, Aurélien Ternat

De 26. September 2025 huet de Corps grand-ducal d'incendie et de secours (CGDIS) d'Vereedegung vu 30 professionnelle Pompjeeën aus dem Cadre de base souwéi vu 7 Offizier-Pompjeeën aus dem Cadre supérieur duerchgefouert.

No zwee Joer, an deenen theoreetesch Formatiounen a praktesch Stagë kombinéiert goufen, hunn dës 37 nei professionell Pompjeeën ab Oktober hir definitiv Affektiounen iwwerholl, entweder an engem Centre d'incendie et de secours oder am Kader vun

enger Direktioun oder enger Rettungszon vum CGDIS.

D'Zeremonie huet am Centre National d'Incendie et de Secours (CNIS) stattfonnt, an der Presenz vum Inneminister, Léon Gloden, dem President vum Verwaltungsrot, Alain Becker an dem Generaldirekter vum CGDIS, Paul Schroeder. Familljen a Frënn vun den Assermentéierten hunn dës feierleche Moment matverfollegt, deen eng wichteg Etapp an hirem Engagement am Dénsgsch vum der Bevëlkerung markéiert.

An senger Ried huet de Generaldirekter vum CGDIS de Succès vum Formatiounsweg vun deenen nei Pompjeeën ervirgehuewen an hinne Rotschléi ginn, fir déi berufflech Erausforderungen, déi si erwaarden, mat Professionalitéit unzegoen. Hien ass op déi Wäerter agaangen, wéi se an der Charte an am Règlement intérieur verankert sinn, virun allem awer dorobber, wéi se um Terrain gelieft solle ginn.

De President vum Verwaltungsrot, Alain Becker, huet betount, datt de



Volontariat fir vill Leit e Sprangbriet ass, fir professionell Pompjee ze ginn an, datt de Statut vum Fonctionnaire fir déi jonk Assermentéiert net nëmmen Rechter, mee virun allem Flichte vis-à-vis vun der Bevëlkerung mat sech bréngt. Hien huet ënnerstrach, datt um Terrain all Gest zielt; déi, déi Liewe retten, awer och déi méi kleng, déi d'Verbannung mat de Bierger stäerken.

Den Inneminister, Léon Gloden, huet op déi dräi Grondpiliere higewisen, déi fir d'Effikassitéit vum CGDIS

ausschlaggebend sinn: gutt ausgebildeten Ekippen, performant Material an ugepassten Infrastrukturen. Hien huet betount, datt d'Rettungsdéngschter am Déngscht vun de Gemengen an dem Staat stinn an, datt hien an deem Kader d'Gesetz iwwer d'Rettungsdéngschter wëllt upassen, mam Zil, d'Aarbecht vun den Ekippen ze verbesseren an d'Resilienz vun der ganzer Bevëlkerung ze stäerken.

De CGDIS setzt säin Engagement fir d'Rekrutiere vun neien Talenter

weider, fir d'Sécherheet an d'Wuel vun de Bierger zu Lëtzebuerg ze garantéieren. Vu Mäerz 2026 un ass eng nei Campagne fir professionell Pompjeeë virgesinn.

En Informatiounsdag gëtt de 14. Mäerz 2026 organiséiert, fir op d'Froe vun interesséierte Persounen anzugehen. 





CENTRE NATIONAL D'INCENDIE ET DE SECOURS



Symposium über Künstliche Intelligenz und Digitalisierung im CNIS

Marie Sattler CGDIS

Am 16. September 2025 fand im Centre National d'Incendie et de Secours (CNIS) in Luxemburg das erste Symposium zum Thema „Vernetzt für morgen – KI und Digitalisierung im Bevölkerungsschutz“ statt. Rund 50 Teilnehmende aus den Bereichen Zivilschutz, Feuerwehr und Rettungsdienste nahmen an der Veranstaltung teil.

Das Symposium wurde im Rahmen der Arbeitsgruppe „Bevölkerungsschutz, Feuerwehr und Rettungsdienst“ der Großregion organisiert. Ziel der Arbeitsgruppe sowie der 5 Unterarbeitsgruppen ist die bessere Vernetzung der verschiedenen Organisationen des Bevölkerungsschutzes der Großregion, der Austausch von Erfahrungen und Lehren sowie die Förderung der Kooperation bei grenzüberschreitenden Einsätzen. Regelmäßig sollen thematische Veranstaltungen organisiert werden, um sich über Neuerungen und Innovationen zu informieren und auszutauschen.

Im Mittelpunkt standen bei dieser Veranstaltung die Chancen und Risiken der künstlichen Intelligenz sowie konkrete Anwendungsbeispiele aus den Fachbereichen Leitstellen, Einsatzführung und Kommunikationssysteme. Besonders der Hauptvortrag des University of Luxembourg Institute for Digital Ethics (ULIDE) sorgte für lebhafte Diskussionen und regte die Teilnehmenden zu einem intensiven Austausch an. Auch die weiteren Präsentationen der Projekte RescueTrack, Sharpi, SPELL und ONE PLAN boten wertvolle Einblicke und führten zu einem regen Dialog zwischen den Akteuren. Den Abschluss bildete der Vortrag der Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Angelegenheiten des luxemburgischen Außenministeriums, bei welchem es um den Einsatz von KI in der humanitären Hilfe ging und verschiedene innovative Projekte vorgestellt wurden, die Luxemburg unterstützt.

Die Atmosphäre war geprägt von Offenheit und der Bereitschaft, neuen Technologien offen gegenüberzutreten, sie jedoch auch kritisch zu hinterfragen. Vor allem im Bereich des Bevölkerungsschutzes, in dem es viele sensible Informationen gibt, ist ein kritischer Blick auf den Gebrauch von digitalen Systemen und künstlicher Intelligenz unabdingbar. Für viele Teilnehmer stellte das Symposium eine willkommene Gelegenheit dar, tiefer in das Thema einzutauchen, sich über aktuelle Entwicklungen auszutauschen und neue Kontakte zu knüpfen.

Insgesamt kann diese erste Edition als ein gelungener Auftakt gewertet werden, der die Grundlage für eine regelmäßige Auseinandersetzung mit den Themen "künstliche Intelligenz" und "Digitalisierung" im Bevölkerungsschutz und im humanitären Bereich schaffen soll. 



RETROSPECTIV



Trounwiessel

CGDIS CGDIS

De 24. September 2025 huet S.A.R de Grand-Duc Henri am Kader vu senger Visite d'adieu dem Corps grand-ducal d'incendie et de secours (CGDIS) d'Éier gemaach, nach eemol d'Membere vum Corps ze besichen. D'Zeremonie huet am Centre National d'Incendie et de Secours (CNIS) stattfonnt, a Präsenz vum Inneminister, Léon Gloden, dem President vum Verwaltungsrot vum CGDIS, Alain Becker, an dem Generaldirekter, Paul Schroeder, souwéi méi wéi 200 Pompjeeën a Mataarbechter vum CGDIS.

Zënter der Grënnung vum CGDIS am Joer 1818 huet S.A.R. de Grand-Duc Henri de Corps ëmmer begleet an ënnerstëtzt. Hien huet u wichtege Momenter deelgeholl, wéi der Inauguratioun vum CNIS oder de

Journées Nationales de la Sécurité Civile, mee war och a schwierigen Zäite present, wéi zum Beispill beim Tornado 2019, der COVID-19-Pandemie oder den Iwwerschwemmungen am Juli 2021.

2018: Grënnung vum CGDIS

2019: Tornado am Süde vum Land



2021: Iwwerschwemmungen uechter d'Land



2019

2021

2018

2020

2022



2018: Iwwerschwemmung am Möllerdall



2020: Éischt Visitt vum CNIS



2022: Offiziell Awéil



Am Numm vum ganzen CGDIS huet de Generaldirekter Paul Schroeder dem Groussherzog Merci gesot fir säi bestännege Support:
 "Am Numm vun alle Membere vum CGDIS wëll ech eis déif Dankbarkeet ausdrécke fir Ären Engagement zanter der Grënnung vum Corps. Är Präsenz war ëmmer e wichtegt Zeeche vu Verbonnenheet a wäert och an Zukunft eng Inspiratioun bleiwen."

De President vum Verwaltungsrat Alain Becker huet betount, datt de CGDIS och an Zukunft am selwechte Geescht wäert schaffen:
 "Och wann Äert Règne un en Enn geet, kënnen mir Iech versécheren, datt de CGDIS sech weider fir eist Land asetzt – mat dem nämmelechten Engagement wéi bis elo."

2022: Journée nationale de la sécurité civile



2024: Journée nationale de la sécurité civile



2025: Trounwiessel

2024

2023



ung vum CNIS



2023: Visitt Frank Walter Steinmeier

2025



2025: Visitt Tharman Shanmugaratnam

Remise vun der Fourragère

Am Kader vun dëser Zeremonie huet S.A.R. de Grand-Duc dem CGDIS eng Fourragère iwwerreecht. Dëst Symbol dréit d'Unerkennung vum Staat fir d'Aarbecht vun de Pompjeeën an d'Verbonnenheet tëscht dem Groussherzog an de Rettungsdéngschter vum Land.

De Minister Léon Gloden huet a senger Ried gesot: "Mat der Bezeichnung Corps grand-ducal hutt Dir dem CGDIS schonn Är Vertraue gewisen. Mat der Remise vun dëser Fourragère ënnersträicht Dir nach eng Kéier Äre Support un d'Pompjeeë vum Land. Dëst Symbol wäert och no Ärem Règne eng Verbindung tëscht dem CGDIS an dem Staat bleiwen."

An senger Allocutioun huet de Groussherzog Henri betount:

"D'Fourragère ass e Symbol vu Courage, Solidaritéit a Déngscht. Wäerter, déi all Pompjee am Déngscht vun der Natioun vertritt."

Déi éischt zéng Fourragèren goufen am Kader vun der Zeremonie iwwerreecht. Bis zu Nationalfeierdag 2026 kritt all aktiv operationelle Member vum CGDIS seng Fourragère.



D'Fourragère am Detail

Zënter der Grënnung vum CGDIS den 1. Juli 1881 hunn déi iwwer 4.000 fräiwëlleg a 700 professionell Pompjeeën vum Land bei bal enger hallwer Millioun Interventiounen matgewierkt. Si hunn och eng zentral Roll gespillt an der Gestoun vu Krisen, wéi beim Tornado 1999, der Pandemie an den Iwwerschwemmungen 2021.

An Unerkennung vun dësem Engagement huet S.A.R. de Grand-Duc Henri dem CGDIS dës Fourragère iwwerginn. Dës gëtt vun all Member, onofhängeg vum Grad, op der Tenue de sortie gedroen an ass e gemeinsaamt Symbol vum Engagement a vun nationaler Unerkennung.

De Modell vun der Fourragère ass rout geflecht, mat zwee Ferret'en,

déi un déi zwee Haaptberäicher vum CGDIS erënneren: Secours à personne an Incendie-Sauvetage. E Knuet mat fënnef Tier erënnert un déi fënnef Organisatiounen, déi 2018 zesummegeleef sinn:

- D'Gemeengepompjeeën,
- D'Unitéite vun der Protection civile,
- de SAMU,
- de Service d'incendie et d'ambulance vun der Stad Lëtzebuerg,
- an d'Fluchhafepompjeeën.

Duerch dës Distinctioun stellt sech de CGDIS nieft aner national Institutiounen, déi scho mat enger Fourragère geëiert goufen – Police, Arméi, Douanes et Accises an d'Prisongsverwaltung. 🇱🇺





BULGARIA

Luxembourg Showcases Telecom Expertise in NATO Exercise



As part of NATO's large-scale emergency management exercise "BULGARIA 2025," Luxembourg demonstrated its growing capacity to support international disaster relief operations. The exercise, held near Montana, Bulgaria, brought together Allied and partner nations to rehearse coordination in response to a complex emergency scenario involving an earthquake, flooding, and widespread infrastructure disruption.

Luxembourg deployed a team from CGDIS of eight specialists with four vehicles, travelling entirely by road from Luxembourg to Montana over the course of three days (1900km). This long-distance self-deployment showcased the country's logistical readiness and resilience, proving its ability to project capabilities far beyond national borders.

During the field phase of the exercise, the Luxembourgish contingent was tasked with establishing critical telecommunication systems for all participating teams. Their responsibilities included setting up data networks such as Wi-Fi connections and ensuring reliable radio infrastructure across multiple worksites located kilometres apart. This capability was vital for enabling smooth coordination between urban search and rescue teams, medical units, and command centres.

Luxembourg also worked very closely with Finnish colleagues from the Emergency Services Academy Finland (ESAF), with whom they shared a base of operations. Together, they provided both emergency telecommunications and administrative support to the local coordination centre. This cooperation underscored the importance of multi-country collaboration, demonstrating how pooling expertise and resources enhances overall mission effectiveness.

The exercise proved to be a great success. Luxembourg not only contributed technical expertise but also gained valuable lessons on sustaining long-distance deployments, operating across multiple sites simultaneously, and integrating effectively within a multinational framework. The experience underscored Luxembourg's role as a reliable partner not only through the EU or UN but also within NATO, capable of delivering specialized capabilities where they are most needed. Most importantly, the exercise highlighted the strategic value of Luxembourg's communications unit: ensuring that when disasters strike, responders from across the Alliance can remain connected, coordinated, and effective. 🇯🇵





D'Unité Ravitaillement: Stäerkung fir déi, déi hëllefen



Wann d'Pompjeeë vum CGDIS iwwer Stonnen am Asaz sinn, da ginn d'Kräfte séier knapp. Hei kënn d'Unité ravitaillement (kuerz: „Ravi“) vum Centre de Soutien Logistique (CSL) an d'Spill. Si suergt dofir, datt d'Ekippen, déi um Terrain schaffen, och iwwer länger Zäit bei Kräfte bliwen.

„Eis Haaptmissioun ass et, d'Pompjeeën um Terrain mat Iessen a Gedränk ze versuergen, domat déi och länger Asätz monter kënnen ofschaffen“, erklärt de Chef vun der Unitéit, Gil Fiegen. Nieft Asätz gehéiert och d'Vesuergung bei gréissere Manifestatiounen oder am Krisefall, d'Kachen fir d'Bevëlkerung zu hire Missiounen.

Am Moment zielt d'Unitéit 22 Memberen: 18 operationell Pompjeeën, dorënner och zwee Käch, a 4 Pompiers de support. An därser Unitéit déi mat der Unité logistique den CSL bilden, sinn d'Profiller ganz ënnerschiddlech. Et si méi Jonker, wéi mei Aler dobäi, mee all verbënnt d'Leidenschaft déi aner ze versuergen.

Missiounen a Ravi-Niveau'e

D'Ravitaillement funktionéiert no engem Staffel-Prinzip:

- **Ravi 0** gëtt vum jeeweilegen CIS selwer ofgedeckt (z.B. Müsli-Riegel a Gedränk).
- **Ravi 1:** d'Eenheet kënn op d'Plaz a verdeelt Snacks, Uebst a Kaffi – virun allem fir kuerz Asätz bis zu 3 Stonnen.

- **Ravi 2:** méi substantiellt Iessen aus dem Foodtruck, wéi Zoppen oder Pasta.
- **Ravi 3:** méi grouss Versuergung mat mobillen Zelter, Bänken an enger „Oase“ fir sech kenne beim Iessen ze setzen.
- **Ravi 4:** d'Kichen zu Lëntgen gëtt komplett mobiliséiert a kann iwwer Wochen op enger Plaz operéieren.

Déi gréissten Asätz an de leschte Joren, wou de Ravi onermiddlech am Dauerasaz war, waren den Tornado zu Käerjeng, de Brand bei Kronospan an d'Iwwerschwemmungen zu Iechternach. „No véier bis fënnf Deeg stousse mir och mat eiser Ekippegreisst un d'Limitten“, gëtt de Gil Fiegen zou.



Wéi funktionéiert de Ravi am Alldag?

D'Ravitaillement schafft no engem rotéierende Permanence-System mat dräi Leit: engem Sektiounschef an zwee Pompjeeën. Wann de Piepser geet, hëlt de Sektiounschef Kontakt mam 112 op, fir eng Iwwersiicht iwwer d'Zuel vun de Pompjeeën an d'Dauer vum Asaz ze kréien. Duerno gëtt dat passend Gefier mat de passende Quantitéiten un Iessen a Gedrénks beluede an op den Asaz gefuer. Sur Place kréien se dann d'Ënnerstëtzung vun der Unité logistique fir wann et neidesch ass, de Generator, Bänken, Dësch, Toilette an e Lavabo opzestellen.

Fir séier a flexibel kënnen z'agéieren, huet d'Unitéit Accès zu Fournisseurs, déi och owes oder op Feierdeeg bereet sinn Wueren ze liwweren oder zur Verfügung ze stellen. Am Stock ginn och reegelméisseg Portiounen (z.B. Gulasch, Bolognese, Ierbessebuli) virgekacht an agefruer.

„Déi meescht Aarbecht fänkt eigentlech eréischt no engem Asaz un“, sou de Gil Fiegen. De Foodtruck an d'Material mussen gebotzt ginn, d'Stocke kontrolléiert an nei opfëllt ginn.

Mëttel a Formatioun

Zum Material gehéieren ë.a.: zwee Versuergungsgefrierer mat Frigoen, ee

Foodtruck (Gerätewagen Verpflegung), dräi Container (Préparatioun, Kichen, Oase), Generatoren a verschidde Remorquen. Stationéiert sinn dës Gefrierer deels um CNIS, mee zum Gréisstendeels awer am CSL zu Lëntgen.

Fir Membere gëtt et eng gestaffelt Formatioun: vum Basiswëssen iwwer Logistik a Kichenhygiëne, iwwer praktesch Übungen mam Foodtruck bis zur Koordinatioun vu grouse Missiounen.





De mënschlechen Aspekt

Och wann eng gewësse Kach-Erfahrung praktesch ass, geet et net nëmmen ëm d'Kachen. „Mir brauche Leit, déi mat upaken: preparéieren, spullen, verdeelen – all Hëllef ass wichteg“, seet de Chef d'unité Gil Fiegen.

Dat belounendst un der Aarbecht? „Jiddereen ass frou, wa mir kommen – egal ob Pompjeeën, Police oder aner Administratiounen. Et gëtt keen, deen net gären eppes z'iessen oder z'drénken huet, nodeems hien a schwéieren Asätz geschafft huet.“

D'Unitéit Ravitaillement ass e wichtege Bestanddeel vum CGDIS. Ouni hir Ënnerstëtzung géifen déi grouss Asätz vill méi schwéier falen. Si stäerkt d'Leit, déi selwer hëllefren – an dat mécht se onersetzlech. ☘





Base SAMU CHEM





De 1989 à aujourd'hui : un développement constant

Créé en 1989, le SAMU d'Esch a effectué sa première sortie officielle le 12 juin à 9h00. L'équipe pionnière était composée du Dr Jean Uhrig, qui conduisait le véhicule, du Dr Marco Knaff à la radio et de l'infirmier anesthésiste Yves Goergen.

Une étape décisive a suivi en 2004, avec la création du Centre Hospitalier Emile Mayrisch (CHEM), né de la fusion des hôpitaux d'Esch-sur-Alzette et de Dudelange. En 2008, l'Hôpital Princesse Marie-Astrid de Niederkorn a rejoint le CHEM, consolidant ainsi la mission régionale du SAMU. Enfin, en 2019, l'intégration de la base d'Esch au CGDIS a marqué une nouvelle phase de professionnalisation et d'ancrage national. Aujourd'hui la base SAMU du CHEM est sous la conduite du Dr Stephan Berthold.

Une équipe solide au service d'un territoire stratégique

Le SAMU CHEM réunit aujourd'hui 14 infirmiers(ères) anesthésistes et 17 médecins, tous issus du service d'Anesthésie-Réanimation du CHEM. Cette expertise partagée garantit une qualité de prise en charge optimale. La base couvre une zone densément peuplée, incluant Esch-sur-Alzette, Differdange, Dudelange et Pétange, toutes au-dessus des 20.000 habitants. À cette forte densité

s'ajoute une activité industrielle marquée par la présence de plusieurs sites d'ArcelorMittal. Le Dr Berthold précise « de ce fait, le SAMU CHEM occupe une place essentielle dans le maillage national et constitue le point de référence pour les urgences vitales dans le sud du Luxembourg. »

Des missions variées et transfrontalières

La base se consacre à la prise en charge préhospitalière des urgences vitales : détresses cardiovasculaires, urgences respiratoires, traumatismes graves ou situations nécessitant une coordination interrégionale.

La localisation à Esch, au cœur d'un tissu urbain dense et proche de la frontière française, confère au SAMU CHEM une spécificité particulière : la fréquence élevée d'interventions



transfrontalières, notamment en Meurthe-et-Moselle et en Moselle. En 2024, l'équipe a assuré 2.676 interventions, soit en moyenne 7,3 par jour, environ 220 par mois.

Une organisation millimétrée

Le quotidien de la base repose sur la disponibilité immédiate de l'équipe de garde. A propos de l'organisation sur la base, le Dr Berthold nous explique « Les infirmiers préparent et contrôlent le matériel, les véhicules et assurent la gestion administrative des missions. Le médecin, quant à lui, se consacre exclusivement au SAMU durant son service. Cette organisation garantit un départ en intervention en quelques minutes, 24 heures sur 24 et 365 jours par an. »

Le fonctionnement repose sur un binôme médecin anesthésiste-infirmier(ère). Les infirmiers(ères) tournent en trois équipes (matin, après-midi et nuit), tandis que les médecins assurent des gardes de 24 heures, assurant ainsi continuité et réactivité.

Une équipe soudée par la confiance et l'expérience commune

Le Dr Berthold met en avant que l'esprit du SAMU CHEM repose sur l'engagement, la solidarité et le respect mutuel. La complémentarité entre médecin anesthésiste et infirmière-anesthésiste crée une confiance réciproque, renforcée par le

fait que les médecins sont exclusivement issus du CHEM.

La collaboration quotidienne avec les mêmes collègues au bloc opératoire ou dans d'autres services hospitaliers consolide cette cohésion et se reflète directement dans l'efficacité et la fluidité des interventions.

Défis et perspectives

L'augmentation des demandes d'intervention, liée au vieillissement et à la croissance démographique, figure parmi les principaux défis de la base.

À cela s'ajoute la nécessité de maintenir une coopération transfrontalière fluide et une formation continue de haut niveau pour suivre l'évolution rapide de la médecine d'urgence.

Pour y répondre, un nouveau bâtiment est en préparation. Il offrira un garage couvert, des bureaux et des chambres de garde situées directement au-dessus, afin de réduire les temps de réaction et d'améliorer les conditions de travail. La mise en service est prévue pour 2026.

À plus long terme, le Dr Berthold pense que le déménagement vers le futur Südspidol, au milieu des années 2030, constituera une nouvelle étape et renforcera encore la qualité opérationnelle du SAMU CHEM. 🏠



Les avancées pour les sapeurs-pompiers



Protocole 2026 d'Euro NCAP

Le protocole 2026 d'Euro NCAP comporte des avancées majeures pour les services de secours du monde entier. L'Euro NCAP est, depuis de nombreuses années, un acteur important dans l'amélioration de la sécurité routière. Euro NCAP a créé le système de notation de sécurité à cinq étoiles pour permettre aux consommateurs de comparer plus aisément les véhicules et pour les aider à faire le choix le plus sûr en fonction de leurs besoins.

Conscient de l'importance de la prise en compte de critères permettant une intervention plus aisée, plus rapide et plus sûre des services de secours, dans le cadre d'accidents de la route, Euro NCAP a décidé d'intégrer, parmi les 4 parties (box) de son règlement de classification des véhicules, une partie «post-crash».

Le protocole 2026 d'Euro NCAP, dans la lignée du protocole 2023, portant sur les critères d'attribution des étoiles de sécurité, intègre désormais de nombreux aspects qui concernent la sécurité tertiaire et très directement les services de secours.

Ces travaux ont été menés en collaboration étroite entre le CTIF (commission «Extrication and New Technology») et les responsables d'Euro NCAP, en particulier avec M. Pierre Castaing (ancien président d'Euro NCAP) qui pilote désormais le groupe de travail dédié à la partie «post-crash» d'Euro NCAP (groupe «safety, extrication and rescue»).

Michel Gentilleau («Euro NCAP project leader» au sein de la commission «Extrication and New Technology» du CTIF) et Jörg Heck, sapeur-pompier allemand, sont membres titulaires au sein du groupe «safety, extrication and rescue». Les membres suppléants sont : Wolfgang Niederauer (Autriche), Joël Bieber (Luxembourg), Matéo Trop (Croatie) et Dimitri Pelletier (France). Pour mémoire, les principales avancées obtenues dans le protocole précédent (2023) étaient les suivantes :

La mise à disposition des fiches d'aide à la décision (FAD) et des guides d'intervention d'urgence (ERG)

Les FAD sont mises à disposition d'Euro NCAP et doivent respecter la norme ISO 17840 (4 pages maximum). Les FAD, doivent être traduites dans les 22 langues couvrant la zone d'application Euro NCAP. Ces dispositions visent à mettre les FAD à la disposition des secouristes, directement sur le terrain, par le biais de l'application Euro Rescue.

Verrouillage automatique des portes

Les essais vérifient, qu'en cas d'accident, les portes verrouillées se déverrouillent automatiquement après un choc. Cette mesure vise à permettre aux occupants de pouvoir rapidement s'extraire du véhicule, mais aussi de faciliter l'accès aux victimes pour les intervenants des services de secours.

Exigences supplémentaires pour les poignées de portes électriques ou les poignées se rétractant et n'offrant aucune possibilité de prise physique

Les essais veillent à ce que les poignées de toutes les portes latérales soient accessibles et préhensibles immédiatement après l'essai (sortie/prête à s'ouvrir). Cette mesure vise à faciliter l'ouverture des portières depuis l'extérieur après un choc, sans que les secours aient à actionner un dispositif de libération des poignées de porte ou à déployer les poignées de porte en connectant une source d'alimentation électrique externe. Une fois encore, il s'agit de faciliter l'accès aux occupants depuis l'extérieur sans avoir recours à des outils spécifiques.



Déverrouillage de la boucle de la ceinture de sécurité

L'objectif est de s'assurer que la ceinture de sécurité peut être déverrouillée normalement afin de permettre le dégagement des occupants après un accident. Cette mesure vise à faciliter le déverrouillage des ceintures directement par les occupants après un choc (y compris si les ceintures sont en tension), notamment s'ils sont affectés physiquement par l'accident ou s'ils sont des enfants, et pour permettre le décrochage des ceintures de sécurité par les secours.

Identification des équipements de neutralisation des énergies

La sécurisation/désactivation de l'énergie embarquée dans les véhicules (électricité haute tension, gaz sous pression ou liquide, etc.) est un défi majeur pour l'exécution en toute sécurité des opérations de secours. En réponse au nombre croissant des instructions différentes des fabricants sur la neutralisation de l'énergie et l'absence d'harmonisation des procédures, des autocollants/étiquettes doivent être appliqués sur les équipements présents dans les véhicules afin d'identifier l'équipement servant à isoler l'énergie

ECall

L'eCall est un dispositif embarqué dans les véhicules permettant de déclencher manuellement ou automatiquement les secours en cas d'accident. Les critères portant sur l'eCall visent à encourager les constructeurs à transmettre par ce dispositif d'alerte des données complémentaires (en sus des données réglementaires obligatoires) et utiles aux services de secours. Les données à transmettre (en sus des données réglementaires obligatoires) portent, notamment, sur le nombre potentiel d'occupants présents dans le véhicule au moment du choc, l'emplacement du véhicule avant l'impact à deux moments rapprochés, mais distincts (pour déterminer le sens de circulation), sur la direction de l'impact (frontal, latéral, arrière) et, enfin, sur la décélération du véhicule au moment de l'impact.

Freinage « collision multiple »

Euro NCAP vérifie la présence et l'efficacité d'un système installé sur certains véhicules, visant à activer, en cas de collision d'une gravité suffisante, les freins. Ces dispositifs servent à empêcher ou atténuer un deuxième impact (en évitant le roulage du véhicule sur la voie opposée par exemple).

Immersion de véhicule

Enfin, les critères de sécurité comprennent des critères dans les cas où un véhicule pénétrerait dans l'eau pendant ou après un impact. Certains systèmes du véhicule doivent continuer de fonctionner afin d'aider les occupants à s'extraire du véhicule (ouverture des portes ou encore ouverture des vitres électriques après coupure de l'alimentation de la batterie de service (batterie 12V)). En l'absence de certitude sur le fait que les vitres latérales sont toujours fonctionnelles, l'équipementier doit proposer une méthode permettant à l'occupant d'ouvrir ou de briser une vitre latérale afin de pouvoir s'extraire du véhicule avant que ce dernier ne soit complètement immergé (outil de bris de vitre livré avec le véhicule, dispositif pyrotechnique, système mécanique, etc.).

Les principales avancées de ce protocole 2026, qui impactent directement les sapeurs-pompiers, concernent :

Fiche d'aide à la décision facilement compréhensibles

Devant la multiplication des FAD et des procédures proposées par les constructeurs automobiles et afin de garantir l'efficacité opérationnelle de ces documents, Euro NCAP édite un bulletin technique (TB030) à destination des constructeurs automobiles afin de préciser les attentes des services de secours, et ce, dans le cadre de la norme ISO 17840. Ces consignes précisent certains points de la norme et mettent en avant les bonnes pratiques réalisées, l'objectif étant de bénéficier de FAD facile à lire et à comprendre par les sapeurs-pompiers, sur les sites d'interventions. Ce bulletin technique est consultable en ligne sur le site d'Euro NCAP (Euro NCAP / For engineers / Technical papers / Technical bulletins). Les représentants du CTIF participent activement à la mise à jour de ce document, en intégrant les remontées du terrain.



Protocole de désactivation de l'énergie pour les services de secours

Compte tenu des nombreux protocoles de désactivation de l'énergie du véhicule, et de la difficulté de leur mise en œuvre pour les services de secours (principes de désactivation des énergies différents, équipements de sécurité à utiliser par les SP nombreux et peu maniables, emplacement de ces équipements nombreux et pas toujours facilement accessibles...), Euro NCAP introduit les règles suivantes :

- des protocoles simples et sûrs couvrant tous les scénarios possibles sont encouragés.
- la désactivation automatique , avec indication de l'état (énergie désactivée), visible par les premiers intervenants (airbags déployés par exemple) est recommandée
- la désactivation manuelle doit être possible dans 2 zones différentes du véhicule (un équipement de désactivation dans le coffre et un autre dans l'habitacle, par exemple)
- les EPI spécifiques pour effectuer ce protocole de désactivation sont à prohiber. Les protocoles de désactivation de l'énergie ne doivent pas conduire les services de secours à l'acquisition de matériels spécifiques.
- les FAD doivent indiquer les risques désactivés (batteries HT, 60 volts, 12 volts, pyrotechnie...). Cette indication sera à mentionner dans le chapitre 3 (« neutraliser les dangers directs ») des FAD.
- Sur ce dernier point, le CTIF promeut la désactivation automatique de tous les risques (batteries HT, 60 volts, 12 volts, pyrotechnie...), tout en maintenant les équipements électriques utiles aux opérations de secours routiers (déclenchement automatique des feux de détresse / portes, vitres et sièges électriques / voyant d'alerte de risque d'emballlement thermique...)

Dispositif d'ouverture manuelle du hayon ou du coffre à bagages

Lors d'interventions pour accidents de la route, le hayon ou le coffre peuvent être utilisés par les sapeurs-pompiers pour accéder aux victimes, les extraire ou accéder aux équipements de sécurité (par exemple service-plug, e-plug, boucle d'isolement, etc.). L'ouverture du hayon ou du coffre n'est pas toujours aisée. Afin de permettre une ouverture facilitée par les services de secours, Euro NCAP valorisera les équipements permettant aux sapeurs-pompiers d'ouvrir rapidement et facilement le hayon ou le coffre en cas d'accident de la circulation (ouverture électrique garantie ou ouverture intérieure manuelle).

Lorsqu'une ouverture intérieure manuelle est intégrée au hayon, elle doit pouvoir être utilisée sans outil.

Emballlement thermique de batteries

L'emballlement thermique reste un problème pour les services d'urgence du monde entier. La cinétique d'apparition ainsi que la propagation de l'emballlement thermique dépendent de nombreux facteurs (origine, taux de charge, puissance, chimie de la batterie, type de casing...). L'extinction

de ce phénomène s'avère souvent compliqué. Le contexte d'un accident de la route, amplifie l'impact pour les services de secours. Afin de limiter cet impact, Euro NCAP introduit les règles suivantes :

- En cas de risque d'emballlement thermique après un accident, l'indicateur d'emballlement thermique sur le tableau de bord doit être visible. Cet indicateur indique aux services de secours le risque imminent d'apparition et de développement des effets d'un emballlement thermique (fumées, flammes...). Le choix de l'idée de manœuvre des équipes de secours, sera directement impacté par cette information.
- Plus grande stabilité de la batterie après la détection d'un emballlement thermique (20' / 40' / 90'). Lorsqu'un risque d'emballlement thermique est détecté, dans un contexte de secours routier, la stabilité thermique de la batterie concernée est primordiale afin de permettre l'action des services de secours. Dans ce cadre, Euro NCAP encourage les constructeurs automobiles à proposer des batteries ayant une stabilité plus importante (donc une vitesse de propagation faible). 3 niveaux sont mis en avant





dans ce protocole 2026 : 20', 40' et 90'. Ce dernier niveau (90') donnera à la batterie concernée l'équivalent d'une stabilité intrinsèque.

Au-delà des situations d'accident de circulation qui sont au cœur des réflexions d'Euro NCAP, ce dernier, conscient des enjeux de sécurité liés aux problématiques des emballements thermiques, a souhaité, à la demande du CTIF, étendre certaines

dispositions aux situations « en stationnement (en charge ou non) ». La disposition suivante est donc promue :

- En stationnement (en charge ou non), le propriétaire du véhicule est informé de la détection d'un risque d'emballement thermique, par un téléphone associé. Dans la même situation, un signal sonore (et/ou lumineux) avertit les personnes se trouvant à proximité
- La composante « détection précoce

de l'emballement thermique » mise en valeur dans cette disposition permettra :

- de prévenir rapidement les propriétaires des véhicules et ainsi de permettre une alerte des secours plus efficiente
- de prévenir les personnes aux alentours immédiats du véhicule et ainsi d'assurer leur sécurité



Activation automatique des feux de détresse en cas d'accident

En cas d'accident, les feux de détresse permettent d'éviter un autre accident. Les feux de détresse peuvent également permettre aux services de secours de localiser un véhicule difficile à voir dans une zone vallonnée ou montagneuse, par exemple.

Dans ce cadre, Euro NCAP introduit les règles suivantes :

- l'exigence d'un système automatique d'allumage des feux de détresse en cas d'accident.

Informations Ecall

En complément des mesures déjà prises dans le protocole 2023, Euro NCAP étend le nombre et le type d'informations à transmettre aux services de secours, en cas d'accident, par le biais du système E-call ou par le système TPS (third party service) s'il existe.

Les informations valorisées par Euro NCAP sont les suivantes:

A noter, que cette démarche au-delà de mieux informer les services de secours sur la nature du sinistre (type de véhicule, nombre de victimes, localisation...), a pour objectif, à terme, de pouvoir délivrer un « score » de sévérité de l'accident, sur la base de critères et d'algorithmes à définir.

Ce score de sévérité pourrait suggérer un « train de départ » type, à l'appel des secours.

Post crash intervention
Advanced eCall - 112
Potential number of occupants
Direction of impacts - Front, Side and Rear
Delta V (1pt per direction)
Direction of impacts - Rollover as 1 st impact
Advanced eCall - TPS
Country coverage (all EEA)
Multiple languages - 4 languages EN, GE, FR, ES
Multiple languages - 4 additional languages
Hazard detection after crash
Telephone pairing
Vehicle information
Vehicle final position
Any additional information, e.g. TVV
AACN, e.g. dCall, OEM severity index



Enfin, il est à noter l'intégration, en 2025, des poids-lourds dans les protocoles Euro NCAP, avec une première mesure prise concernant les sapeurs-pompiers: la promotion et valorisation des FAD pour les poids-lourds et leur intégration dans l'application Euro Rescue.

D'autres critères post-crash pourraient, à l'avenir, être inclus tels que les symboles d'énergie sur les différentes faces du véhicule. ⚡



Dieser Artikel wurde in der 7ten Edition der deutschen Fachzeitschrift
"Safety First+" publiziert.



"WAS" FAHRZEUGFLOTTE CGDIS

Mehr als die Summe seiner Teile – wie Luxemburg sein Rettungswesen reformierte

Ein relativ kleines Land mit großer Vielfalt: Das Großherzogtum Luxemburg vereint nicht nur die Sprachen Luxemburgisch, Deutsch und Französisch, sondern auch kulinarische, kulturelle und ökonomische Einflüsse seiner europäischen Nachbarn und darüber hinaus. Bei so viel Diversität gehören Austausch und Zusammenarbeit auch zum Arbeitsalltag. Vielleicht gelang hier deshalb ein organisatorischer Kraftakt, der in seiner Konsequenz und Zielstrebigkeit vorbildhaft ist: Mit dem Start des Corps Grand-Ducal d'Incendie et de Secours – kurz CGDIS wurden ab 2018 kommunal organi-

sierte Feuerwehren, staatlich organisierte Rettungsdienste, die Berufsfeuerwehr der Stadt Luxemburg, die Flughafenfeuerwehr und das Notarztsystem unter einem Dach vereint. Dass diese Umstrukturierung nicht nur auf dem Papier funktionierte, sondern heute als Erfolg gewertet werden kann, ist die Leistung vieler engagierter Menschen – in den Leitungsstäben genauso wie an der Basis.



Ein relativ kleines Land mit großer Vielfalt: Das Großherzogtum Luxemburg vereint nicht nur die Sprachen Luxemburgisch, Deutsch und Französisch, sondern auch kulinarische, kulturelle und ökonomische Einflüsse seiner europäischen Nachbarn und darüber hinaus. Bei so viel Diversität gehören Austausch und Zusammenarbeit auch zum Arbeitsalltag. Vielleicht gelang hier deshalb ein organisatorischer Kraftakt, der in seiner Konsequenz und Zielstrebigkeit vorbildhaft ist: Mit dem Start des Corps Grand-Ducal d'Incendie et de Secours – kurz CGDIS wurden ab 2018 kommunal organisierte Feuerwehren, staatlich organisierte Rettungsdienste, die Berufsfeuerwehr der Stadt Luxemburg, die Flughafenfeuerwehr und das Notarztsystem unter einem Dach vereint. Dass diese Umstrukturierung nicht nur auf dem Papier funktionierte, sondern heute als Erfolg gewertet werden kann, ist die Leistung vieler

engagierter Menschen – in den Leitungsstäben genauso wie an der Basis.

Menschlich und technisch herausfordernd

Im Mosaik der Zuständigkeiten des CGDIS bremsten unterschiedliche Strukturen die Effizienz. „Durch die Verteilung der Kompetenzen und Verantwortungen war die Beschaffung unterschiedlich geregelt. Natürlich unterlagen die Kommunen, als auch der Zentralstaat den Vorschriften der öffentlichen Ausschreibungen, trotzdem war es im Feuerwehrwesen den Kommunen weitestgehend freigestellt, was anzuschaffen war. Dementsprechend herrschte eine heterogene Situation bei Einsatzfahrzeugen, Meinungen und Methoden, mitsamt den dazugehörigen Nachteilen“, erinnert sich Christian Schmitz, Bereichsleiter Fuhrpark & Logistik im CGDIS und Teil des damaligen Gründungsteams. Als

Ingenieur mit Wurzeln im Feuerwehr- und Rettungswesen vereint er Fachwissen und Erfahrung in beiden Bereichen. „Dem CGDIS ging eine jahrzehntelange Vorbereitung voller Analysen, Diskussionen und Lösungsansätze voraus. Auf zwischenmenschlicher Ebene war es uns wichtig, Anerkennung und Respekt für alle Akteure zu zeigen – niemand sollte sich übergangen fühlen. Schließlich sind die Erfahrungen der Einsatzkräfte unbezahlbar, aber ein einheitlicher Standard kann die Qualität dennoch weiter steigern.“ Als persönliche Herausforderung auf der technischen Seite nennt Christian Schmitz die Tatsache, dass die Vereinigung der verschiedenen Teilbereiche den Fuhrpark von ca. 230 Fahrzeugen aller Art innerhalb einer sehr kurzen Zeit auf mittlerweile über 1.000 Fahrzeuge anwachsen ließ. Auch die Wartung und die Reparaturen dieser Fahrzeuge wurden in kürzester Zeit

zusammengeführt. In einem weiteren Schritt wurden die Beschaffung von Fahrzeugen, Gerätschaften, Verbrauchsmaterialien und Einsatzkleidung sowie deren Lagerung zusammengelegt, was die Schaffung eines zentralen Einkaufs sowie einer 3-stufigen Logistik nötig machte. Die Personalstärke der damaligen Zentralwerkstatt der Verwaltung der Rettungsdienste war nicht dementsprechend ausgelegt, so dass ebenfalls ein erweiterter Personalstamm aufgebaut werden musste. Es ging bei der Zusammenführung der einzelnen Organe jedoch nicht darum, Bestehendes abzuschaffen, sondern es in eine gemeinsame Struktur zu überführen.

Reform mit internationalem Weitblick

Die aktuellen Fahrzeuge sind so definiert, dass sie so vielseitig wie möglich eingesetzt werden können. Ziel ist es, dass das Land Luxemburg flächendeckend mit standardmäßigen RTW ausgerüstet ist und dank einheitlicher Schulungsinhalte jedes Team mit jedem Fahrzeug vertraut ist.

Der Vorteil: Die Fahrzeuge können je nach Einsatzaufkommen im ganzen Land eingesetzt werden. Doch wie findet man den besten einheitlichen Standard? Das weltoffene Luxemburg setzte auch hier auf grenzüberschreitende Einflüsse. „Die Luxemburger sind bekannt dafür, dass sie immer über die Grenzen gucken, um Ideen und Strategien zu vergleichen. Warum soll man etwas Neues erfinden, wenn es schon einen Standard gibt, der gut funktioniert? Wir haben in Deutschland, vor allem aber viel in Frankreich nach Lösungen gesucht, weil dort gerade ähnliche Prozesse liefen. Wir haben Teile übernommen, aber auch gelernt, was man verbessern kann“, berichtet Schmitz. Das Ergebnis ist eine Struktur, die Professionalität und Ehrenamt zusammenbringt und sich kontinuierlich weiterentwickelt. Denn Luxemburg ist ein kleines Land mit großen Herausforderungen: Die Bevölkerungszahl wächst, täglich pendeln über 200.000 Menschen zur Arbeit ein. Klimaveränderungen mit Extremwetterereignissen wie Tornados oder Hochwasser erfordern flexible

Strukturen – und Menschen, die bereit sind, Verantwortung zu übernehmen. Die Gründung des CGDIS war eine Mammutaufgabe, aber heute ist klar: Der Schritt war richtig und im Zusammenspiel ist das Corps heute leistungsfähiger als seine einzelnen Teile.

Christian Schmitz, Bereichsleiter Fuhrpark & Logistik im CGDIS

Christian Schmitz ist Feuerwehroffizier und Bereichsleiter für Fuhrpark und Logistik (Chef de Département Charroi et Logistique) im CGDIS. Als studierter Maschinenbauingenieur mit beruflichen Stationen in der Automobil-, Fahrzeugbau- und Bahnbranche bringt er umfangreiche technische Expertise in seine heutige Rolle ein. Seit 2016 ist er Teil des CGDIS-Vorläufers und prägt die strategische und operative Entwicklung des Corps entscheidend mit. Seine persönliche Leidenschaft für das Feuerwehrewesen und seine Arbeit beim CGDIS ist für ihn gelebte Überzeugung und ein Beitrag zum Schutz der Gemeinschaft. 🇱🇺



Menschlich und technisch herausfordernd

Im Mosaik der Zuständigkeiten des CGDIS breiten sich unterschiedliche Strukturen die Effizienz. „Durch die Verteilung der Kompetenzen und Verantwortungen war die Beschaffung unterschiedlich geregelt. Natürlich unterlag den Kommunen, als auch der Zentralstaat den Vorschriften der öffentlichen Ausschreibungen, trotzdem war es im Feuerwehrewesen den Kommunen weitestgehend freigestellt, was anzuschaffen war. Dementsprechend herrschte eine heterogene Situation bei Einsatzfahrzeugen, Meinungen, Methoden, mit samt den dazugehörigen Fuhrpark & erinnert sich Christian Schmitz, Bereichsleiter Fuhrpark & Logistik im CGDIS und Teil des damaligen Gründungs-teams. Als Ingenieur mit Wurzeln im Feuerweh- und Rettungswesen versiert er Fachwissen und Erfahrung in beiden Bereichen. „Dem CGDIS ging eine jahrzehntelange Vorbereitung voller Analysen, Diskussionen und Lösungsansätze voraus. Auf zwischenmenschlicher Ebene war es uns wichtig, Anerkennung und Respekt für alle Akteure zu zeigen – niemand sollte sich übergangen fühlen. Schließlich sind die

Erfahrungen der Einsatzkräfte unetzbar, aber ein einheitlicher Standard kann die Qualität dennoch weiter steigern.“ Als persönliche Herausforderung auf der technischen Seite nennt Christian Schmitz die Tatsache, dass die Vereinigung der verschiedenen Teilbereiche der Fuhrpark von ca. 230 Fahrzeugen aller Art innerhalb einer sehr kurzen Zeit auf mittlerweile über 1.000 Fahrzeuge angewachsen ist. Auch die Wartung und die Reparaturen dieser Fahrzeuge wurden in kürzester Zeit zusammengeführt. In einem weiteren Schritt wurden die Beschaffung, von Fahrzeugen, Gerätschaften, Verbrauchsmaterialien, was Einsatzkleidung sowie deren Lagerung zusammengelegt, was die Schaffung eines zentralen Einkaufs sowie einer 3-stufigen Logistik nötig machte. Die Personalstärke der damaligen Zentralwerkstatt der Rettungsdienste war nicht dementsprechend ausgelegt, so dass ebenfalls ein erweiterter Personalstamm aufgebaut werden musste. Es ging bei der Zusammenführung der einzelnen Organe jedoch nicht darum, Bestehendes abzuschaffen, sondern es in eine gemeinsame Struktur zu überführen.



Foto: CGDIS, Eric Di Mello



Reform mit internationalem Weitblick

Die aktuellen Fahrzeuge sind so definiert, dass sie so vielseitig wie möglich eingesetzt werden können. Ziel ist es, dass das Land Luxemburg flächendeckend mit standardmäßigen RTW ausgerüstet ist und dank einheitlicher Schulungsinhalte jedes Team mit jedem Fahrzeug vertraut ist. Der Vorteil: Die Fahrzeuge können je nach Einsatzaufkommen im ganzen Land eingesetzt werden. Doch wie findet man den besten einheitlichen Standard? Das weltoffene Luxemburg setzte auch hier auf grenzüberschreitende Einflüsse. „Die Luxemburger sind bekannt dafür, dass sie immer über die Grenzen gucken, um Ideen und Strategien zu vergleichen. Warum soll man etwas Neues erfinden, wenn es schon einen Standard gibt, der gut funktioniert? Wir haben in Deutschland, vor allem aber viel in Frankreich nach Lösungen gesucht, weil dort gerade ähnliche Prozesse liefen.

Wir haben Teile übernommen, aber auch gelernt, was man verbessern kann“, berichtet Schmitz. Das Ergebnis ist eine Struktur, die Professionalität und Ehrenamt zusammenbringt und sich kontinuierlich weiterentwickelt. Denn Luxemburg ist ein kleines Land mit großen Herausforderungen: Die Bevölkerungszahl wächst, täglich pendeln über 200.000 Menschen zur Arbeit ein. Klimaveränderungen mit Extremwetterereignissen wie Tornados oder Hochwasser erfordern flexible Strukturen – und Menschen, die bereit sind, Verantwortung zu übernehmen. Die Gründung des CGDIS war eine Mammutaufgabe, aber heute ist klar: Der Schritt war richtig und im Zusammenspiel ist das Corps heute leistungsfähiger als seine einzelnen Teile.



Foto: CGDIS



Foto: CGDIS



Foto: C.Schmitz

Christian Schmitz, **Bereichsleiter**
Fuhrpark & Logistik im CGDIS

Christian Schmitz ist Feuerwehroffizier und Bereichsleiter für Fuhrpark und Logistik (Chef de Département Charroi et Logistique) im CGDIS. Als studierter Maschinenbauingenieur mit beruflichen Stationen in der Automobil-, Fahrzeugbau- und Bahnbranche bringt er umfangreiche technische Expertise in seine heutige Rolle ein. Seit 2016 ist er Teil des CGDIS-Vorläufers und prägt die strategische und operative Entwicklung des Corps entscheidend mit. Seine persönliche Leidenschaft für das Feuerwehrwesen und seine Arbeit beim CGDIS ist für ihn gelebte Überzeugung und ein Beitrag zum Schutz der Gemeinschaft.



EDITORIAL

„Die Menschen nehmen die Gesellschaft überwiegend als zu egoistisch wahr“, so das Ergebnis verschiedener Studien der letzten Jahre. Die gute Nachricht: Die Menschen, mit denen wir meist in unserer Branche zu tun haben, machen sich für die Gemeinschaft stark und arbeiten erfolgreich im Team zusammen. Es gibt ihn also doch, den Anspruch, mit dem eigenen Handeln zum Wohl der Gesellschaft beizutragen.

Dass viele Einzelne gemeinsam Großes bewirken können, zeigen die Themen dieser Ausgabe. Ob bei der Zusammenführung unterschiedlichster Einzelbereiche unter dem Dach des CGDIS in Luxemburg oder dem Aufbau einer Medizinischen Task Force zum Schutze der Bevölkerung durch das BBK in Deutschland – hier wachsen einzelne Teile zu einem funktionierenden Ganzen zusammen.

Und dann gibt es noch die Menschen, die ihre individuelle Lebensplanung nach den Bedürfnissen anderer ausrichten. So wie die Retter der Inselsetzung Borkum, die ihre Heimat auf dem Festland gegenwärtig wochenweise gegen das Leben in einer Art Retter-WG auf der Insel eintauschen. Oder den Tierheilpraktiker, der sich für die einsetzt, die sonst oft übersehen werden. Wir hoffen, dass sich auch unsere Leserinnen und Leser in der optimistischen Sichtweise dieser und weiterer Geschichten aus Sonderfahrzeugbau und Rettungswesen wiederfinden.

IMPRESSUM

Herwaggeber
Wietmarscher Ambulanz- und Sonderfahrzeug GmbH
Abteilung Marketing/Kommunikation
Verantwortlich: Simone Bergmann
Dürnsdorf 11
D-48488 Emsbüren
Telefon: +49 5903 93201-100
Telefax: +49 5903 93201-602
marketing@was-vehicles.com
www.was-vehicles.com
www.facebook.com/was_vehicles
www.instagram.com/was_vehicles
www.linkedin.com/company/was-vehicles

Haymann & Konzeption
Haymann Konzeption Werbeagentur
Ludwigsallee 29
40201 Düsseldorf, NRW
www.haymann.de

Druck Mail 2025
Biller & Lotke GmbH
Mergelsteinallee 78
40101 Essen
www.billerundlotke.de

Bildschirmtext:
S. 4-5 oben
S. 5 unten
S. 6 unten
S. 7
S. 11
S. 14-15 unten
S. 14-15 oben
S. 16
S. 17
S. 18, 19 rechts
S. 21-22
S. 23
S. 24 unten
S. 26-27 unten
S. 30-31

Kommunikative Gestaltung
Kommunikative Gestaltung GmbH
Königsplatz 24
40474 Düsseldorf
www.kommunikative.de

Reklamgestaltung
Reklamgestaltung GmbH, Dr. Peter
Lew
www.reklam.de, Strahlen Düsseldorf
Friedrichs Hamburg
Cologne
Eric Di Milli, CQ&S
C. Schmitz
www.reklam.de
Lewie Kirschner, Maltheier
Anthony Newman, 1945
Peter Meiss, BBK
Dr. Dominik Lorenz, BBK
Reinhold
Terzaplantzer Christian Froschauer

konsequent Graef/Sutthoff GbR
Kollegienwall 24
49074 Osnabrück
www.konsequent-pr.de

0000-0001-9876-0398

www.lifepr.de
Bathysound: ...

Rettungsdienst GmbH, DRK Lese
 www.borkum.de, Torsten Dachs
 Feuerwehr Hamburg
 CGDiS
 Eric Di Majo, CGDiS

C. Schmitz
 www.maltezer.de
 Lena Kirchner, Maltezer
 Anthony Newton, WIAS

Dr. Dominik Lorenz, BSK
freepik
Tierheilpraxis Christian Fimmers

INHALT



4 Retten, wo andere Urlaub machen: Die Inselrettung Borkum



9 E-Mobilität im Härte-test bei der Feuerwehr Hamburg



12 Mehr als die Summe seiner Teile: Wie Luxemburg sein Rettungswesen reformierte



17 Interview mit
René Fleischer,
Geschäftsführer der
Malteser Hilfsdienst
eGmbH Dresden

20 Viele Wege, ein Ziel: Anthony Newtons Reise mit WAS

23 Auf den Ernstfall vorbereitet: Mannschaftstransportwagen für die Medizinische Task Force des BRK

26 Nichts dem Zufall überlassen: Der neue Infektionsrettungswagen des Hongkong Fire Departments

30 Die Dicke Wilma bringt Hoffnung für Tiere in Not: Unterwegs mit der mobilen Tierheilpraxis

Une nouvelle ère de secours au Luxembourg



Le véhicule GW-MANV



Le Corps grand-ducal d'incendie et de secours franchit une étape cruciale dans la gestion des catastrophes sanitaires avec l'introduction du véhicule de gestion de nombreuses victimes, le **GW-MANV**. Conçu pour apporter un soutien logistique, matériel et humain lors de situations de grande ampleur, ce véhicule spécialisé est désormais opérationnel au centre d'incendie et de secours de Larochette.

Une plateforme mobile multifonctionnelle

Le GW-MANV constitue une unité mobile polyvalente destinée à :

- être utilisé comme Poste Médical Avancé PMA1
- soutenir un Poste Médical Avancé PMA2,
- établir un Point de Rassemblement des Victimes (PRV),
- intervenir dans des contextes NRBC avec mise à disposition d'antidotes et de kits de décontamination,

- renforcer des Dispositifs prévisionnels de secours (DPS) lors de manifestations de grande envergure.

L'architecture interne permet la structuration en zones U1, U2/U3, secrétariat médical, pharmacie mobile, et réserve NRBC. Chaque zone est spécifiquement dotée en matériel de réanimation, d'immobilisation, d'identification, ou encore de maintien de la traçabilité des produits sensibles (notamment les stupéfiants).

Capacités et dotations

Le véhicule est conçu pour gérer simultanément jusqu'à 2 victimes en urgence absolue (U1) et 4 en urgence relative (U2), il a une capacité de prise en charge totale de 4 victimes U1 et 8 victimes U2, tout en assurant un appui logistique pour une prise en charge différée de victimes légères (U3).

Il comprend :

- 18 modules de transport,

- 5 sacs First-Responder,
- Matériel tactique, bleeding kit,
- kits de décontamination sèche,
- 4 équipements de protection individuelle complets pour intervention NRBC,
- et une pharmacie mobile avec antidotes spécifiques.

Une équipe multidisciplinaire

L'équipage standard est composé de 9 pompiers :

- 1 chef de section INCSA,
- 1 chef d'agrès SAP,
- 1 chauffeur camion,
- 1 machiniste,
- 2 chefs binôme SAP,
- 3 équipiers SAP,

+ 1 équipe de SAMU (médecin et infirmier).

Une telle configuration garantit une autonomie opérationnelle, et une intégration efficace dans la chaîne médicale.

Une stratégie de maillage national : 5 sites pour un territoire couvert

Actuellement, un premier exemplaire du GW-MANV est basé au centre d'incendie et de secours Larochette. Afin d'assurer une réponse rapide et équitable sur l'ensemble du territoire luxembourgeois, le CGDIS prévoit l'acquisition et le déploiement de quatre véhicules supplémentaires, stratégiquement répartis comme suit :

- Nord
- Sud
- Centre
- Réserve stratégique

Ce maillage vise à garantir un temps de réponse minimal et une mutualisation efficace des moyens, notamment en cas de déclenchement du plan NOVI.

Positionnement tactique sur le terrain

Lors d'un déploiement, la position du GW-MANV est définie par le COS en concertation avec le DSM (Directeur des Secours Médicaux). L'aire de stationnement recommandée est de 10x10 mètres, hors de la zone de danger immédiat (émanations, explosions, NRBC) mais proche du point d'extraction des victimes, afin de garantir une logistique fluide entre le terrain, les PMA, et les centres hospitaliers.

Formation

Le personnel médical a suivi une formation approfondie sur le véhicule de gestion des situations impliquant un grand nombre de victimes (GW-MANV). Il a eu l'opportunité de participer à cette formation à quatre dates différentes. Cette préparation vise à garantir une maîtrise optimale du véhicule en situation réelle, permettant ainsi une intervention rapide, structurée et professionnelle.

Conclusion : vers un nouveau standard en médecine de catastrophe

Avec l'intégration progressive de ces cinq unités GW-MANV, le Luxembourg se positionne parmi les pays les plus avancés en matière de logistique

médicale de crise, en offrant aux services de secours une réponse cohérente, modulaire et hautement spécialisée. Ce déploiement s'inscrit dans une démarche proactive face aux enjeux d'aujourd'hui et de demain

La « Fiche médicale de l'avant » : un outil clé pour la gestion des victimes en situation de crise

Lors de situations impliquant un nombre important de victimes – qu'il s'agisse de catastrophes, d'accidents de grande ampleur ou de dispositifs prévisionnels de secours (DPS) – la « fiche médicale de l'avant » joue un rôle essentiel dans l'organisation des secours médicaux.

Conçue comme une carte d'identification et de suivi individuel des blessés, cette fiche accompagne le patient de sa prise en charge initiale jusqu'à son admission à l'hôpital. Elle permet de centraliser toutes les données cliniques, les décisions de triage et les traitements réalisés sur le terrain.

Objectifs principaux

- Identification claire et traçabilité des victimes (bracelet VITTS, étiquettes)
- Outil de triage visuel (U1/U2/U3)
- Support au diagnostic rapide via l'algorithme ABCDE
- Documentation des actes médicaux, constantes vitales, médicaments administrés
- Facilitation de l'évacuation, avec volet détachable pour les officiers évacuation

Application et stockage

Son usage est strictement réservé au personnel médical (médecins et infirmiers). Elle est stockée dans les véhicules SAMU, les unités GW-MANV, les postes médicaux avancés (PMA2) à Wiltz, Lintgen et Luxembourg, ainsi qu'à la pharmacie centrale du CNIS. Une fois accrochée au patient (autour du cou), la fiche ne le quitte plus jusqu'à son hospitalisation. Elle fait le lien entre tous les acteurs médicaux, du premier intervenant à l'hôpital receveur.



Une traçabilité même dans le chaos

Dans des environnements souvent chaotiques, la fiche assure une continuité des soins et une retraçabilité médico-légale essentielle. Sa simplicité d'usage, combinée à son efficacité logistique, en fait un pilier indispensable de la chaîne des secours luxembourgeois.

À retenir:

La fiche médicale de l'avant constitue un maillon essentiel de la chaîne de secours. Elle standardise la prise en charge des victimes en situation d'urgence et garantit une continuité des soins, à condition qu'elle soit correctement remplie et utilisée conformément aux protocoles de triage et d'évacuation. 





Luxexpo Open Air



De Luxexpo Open Air gehéiert zënter dem Summer 2022 zum feste Bestanddeel vum Concerts-Agenda zu Lëtzebuerg. Joer fir Joer bréngt den Atelier weltbekannt Kënschtler an de Grand-Duché a verwandelt de Parking virun der Luxexpo fir d'Sommérméint an eng eemoleg Eventlocation. Dausende vu Leit fëllen dobäi de Site, a fir dass all Visiteur eng agreabel an och sécher Zäit verbréngt, steet e ganze Réseau u Prestataire am Hannergrond parat. Eng Schlësselroll spillt dobäi de CGDIS.

D'Planung hannert de Kulissen

D'Verantwortung fir ee séchere Kader läit an éischer Linn beim Organisateur. Am sougenannte Commodo ass festgeschriwwen, wéi vill Rettungs- a Sécherheetskäften op der Plaz musse sinn. Am Summer 2025 ass de CGDIS schonn déi véierte Kéier hannerteneem mam Dispositif de secours fir d'Concerte beoptraagt ginn an huet de komplette Volet "Secours à personne" ofgedeckt.

Well d'Evenement um Terrain vun der Stad Lëtzebuerg stattfonnt huet, huet d'Unité de prévention et de planification vum CIS Luxembourg d'Organisatioun am Numm vum CGDIS iwwerholl. D'Zil: genuch Personal a Material disponibel ze hunn, ouni dobäi de "potentiel opérationnel journalier" (POJ) – also den operationellen Dagesplang – ze beaflossen.

Personal a Material um Site

2025 stoungen am Ganze sechs Concerten um Programm. De Commodo huet virgeschriwwen, dass e Poste médical avancé (PMA) misst opgeriicht ginn – eng provisoersch medezinesch Statioun, wou Patienten direkt behandelt kënne ginn.

Besetzung vum PMA:

- SAMU-Dokter
- 1 Infirmier(ère)
- 4 Pompjeeën

Dat medezinescht Personal, (Dokteren an Infirmier(èren)) gëtt iwwert d'DMS

(Direction Médicale et de la Santé) gestallt. D'Pompjeeë stellen sech gréisstendeels aus Fräiwëllegen zesummen.

Jee Concert ware 6 mobil Ekippen am Binôme ënnerwee. Si hunn sech iwwer de Site verdeelt a konnten esou séier op Noutfäll reagéieren. Fir all Patient, dee misst an d'Spidol transportéiert ginn, stoungen 2 Ambulanze (RTW) parat.

Fir déi fënnf grouss Concerten – dorënner ë. a. Green Day, Justin Timberlake a Martin Garrix – waren am Ganzen 110 Secouristen am Asaz. Fir de sechste Concert vum DAMSO, dee méi kleng gehale gouf, ware 17 Pompjeeë mobiliséiert.

Fir déi 127 Plazen ze besetzen, huet de CIS Luxembourg en Appell un d'Zone gemaach, wou d'Pompjeeën sech konnte melle fir um Dispositif de secours deelzehuelen. Iwwert dee Wee sinn 104 fräiwëlleg Pompjeeën aus

verschiddene CIS'en zesumme komm: CIS Luxembourg, CIS Tuntange, CIS Steinsel-Walferdange, CIS Mamer, CIS Kopstal, CIS Lintgen, CIS Larochette, CIS Remich, CIS Steinfort-Koerich, CIS Kehlen, CIS Niederanven-Schuttrange.

D'Pompjeeë vum CGDIS huet am Laf vun de Concerten insgesamt 87 Persounen am PMA betreit, dovun hunn der 3 missen an d'Déngschtspidol gefouert ginn.

Logistik a Kommunikatioun op der Plaz
D'Logistik huet de CIS Luxembourg a Kooperatioun mat der Aptikt vun der DMS organiséiert: d'Éischt-Hëllefsrcucksäck fir déi mobil Ekippen, Brëtschen, Medikamenter an d'Ausrüstung vum PMA.

All Pompjee krut am Virfeld een Ordre préparatoire mat Informatiounen zu Treffpunkt, Tenue, Material a Kontaktpersounen. Den Asazleeder (COS) krut zousätzlech den offiziellen Asazbefehl (Ordre d'opération) vun der DCO (Département de la conduite opérationnel).

Fir d'Kommunikatioun um Terrain goufen eegen Talkgruppen fir de Funk reservéiert, dee souwuel den direkten Austausch ënnert de Pompjeeë, mee och mat der Sécherheitsfirma um Site an der Police erméiglecht huet. De Site war a Sektoren („Bléck“) opgedeelt, fir dass d'Lokalisatioun vun engem Noutfall séier méiglech war an d'Pompjeeë schnell hëllef konnten.

D'Gerance vum Site, wou déi mobil Ekippe positionéiert ginn an och d'Kommunikatioun mat den aneren Acteuren, gëtt vum Chef de peloton geleet. Dësen ass responsabel fir logistesche Froen an en optimalen Oflaf vum Owend.

Risikoaschätzung a Präventioun

Bei ca. 15.000 Spectateure pro Concert mussen d'Pompjeeë vum CGDIS op vill Situatiounen virbereet sinn: vun einfache Blessuren, iwwer Kreeslafproblemer bis zu medezinesch schwéieren Noutfäll.

Eng grouss a virun allem net beaflossbar Erausforderung war d'Wieder. Beim Concert vum Sting am Juli huet Météolux eng Alerte Orange rausginn, well iwwer 40 Grad gemooss goufen. An Zesummenaarbecht mam Organisateur gouf doropshin decidéiert, gratis Waasser ze verdeelen an d'Publikum ze sensibiliséieren, Kapen a Sonnecrème matzebréngen.

Och d'Publikum selwer spillt eng wichteg Roll an der Risikoanalys: jee no Alter oder Museksstil erginn sech verschidden Erausforderungen, soudass den Dispositif deementspreechend ugepasst gëtt.

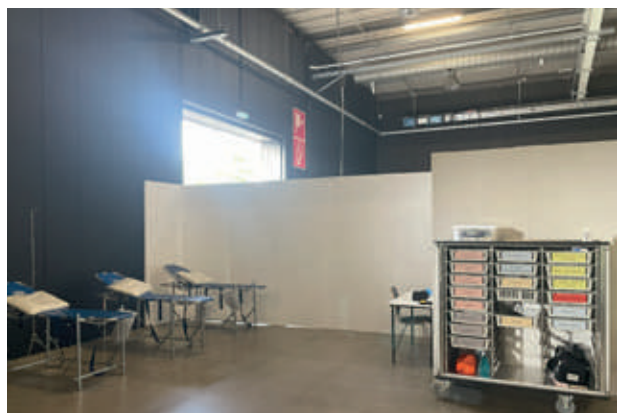
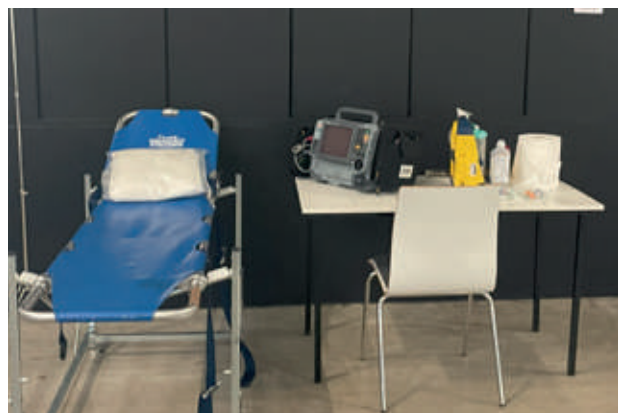
No der Show ass virun der Show

Obwuel den Owend riwwer ass, ass d'Aarbecht nach net all erleedegt. Fir Erkenntnisser kënnen ze zéie wat gutt a manner gutt gelaf ass, erstellt de COS e koordinéierte Bericht vum Owend. Dës Dokumentatioun erméiglecht der Unité de prévention et de planification Joer fir Joer déi néideg Adaptatiounen virzehuelen, fir den Oflaf ze verbesseren. Ausserdeem këmmert sech d'Zone duerno drëms, dass d'Aarbechtsstonne vum presente Personal un d'Direction administrative et financière (DAF) weidergeleet ginn, fir dass d'Pompjeeën hier Stonne kënnen ausbezuelt kréien. Och d'Personal am PMA mescht e Relevé zu de Patienten déi en charge geholl gi sinn.

Fazit

De Luxexpo Open Air 2025 huet erëm gewisen, wéi vill Aarbecht an der Sécherheitsplanung vun engem groussen Open-Air stécht. Dank engem gudde Konzept, enger enk ofgestëmmter Logistik an dem Asaz vun iwwer Honnert Pompjeeën a Medezinner konnten d'Concerten ouni gréisser Problemer iwwer d'Bün goen.

Fir d'Visiteure bleift de CGDIS esou meeschtens onsichtbar – an awer ass genee dat den eigentlechen Erfolg: **Sécherheet, déi am Hannergrond funktionéiert.** 🇱🇺



Aktiv sein, sich engagieren und mitgestalten. Unter diesem Motto steht die Spielstadt Mini-Lënster, die seit 2009, alle zwei Jahre vom SEA Päiperlék und der Gemeinde Junglinster organisiert wird.



DAS CGDIS IN DER SPIELSTADT MINI-LËNSTER



„Anne, was ist dein Traumberuf?“ „Ich möchte gerne Feuerwehrfrau werden.“

Eine große Bandbreite an zu erlernenden Berufen, sowie diverse Ateliers, die die Bewohner*innen der Stadt partizipativ wählen können, zeichnen das Konzept von Mini-Lénster aus.

Wie in einer richtigen Stadt gehört auch in der Spielstadt der CGDIS als fester Bestandteil zum Stadtbild dazu. Während des Gesamtzeitraumes von Mini-Lénster konnten so insgesamt 160 Kinder und Jugendliche in das facettenreiche Berufsfeld der Feuerwehr eintauchen. Dabei stand die Sensibilisierung der Kinder und Jugendlichen stets im Vordergrund. Unter anderem wurde das Absetzen eines Notrufes geübt, sodass sie in einer Notsituation eigenständig den

112 kontaktieren können. Außerdem konnten die Kinder und Jugendlichen das Anlegen von verschiedenen Verbänden erlernen, um bei einer Verletzung selbstständig Erste Hilfe leisten zu können.

Die Thematik der Ersten Hilfe sollte das Interesse der Jugendlichen wecken und sie dazu bewegen, sich für einen Erste-Hilfe-Kurs in ihrer Gemeinde anzumelden, um wichtige Ersthelfer*innen für unsere Gesellschaft zu werden.

Um die Kinder und Jugendlichen mit dem Personentransport im Krankenwagen vertraut zu machen und mögliche Ängste zu minimieren, konnten sie den Simulations-Rettungswagen erkunden und sich auf der Trage über das Gelände schieben lassen. Ergänzt wurde dieses Angebot

durch Erklärungen zum Löschfahrzeug und zu Löschangriffen.

Tatkräftige Unterstützung erhielten die Mitarbeiter des CGDIS an vier Tagen von jeweils einer Jugendfeuerwehrsektion der CISEn Larochette, Niederanven-Schuttrange, Feulen und Weiler-Putscheid. Nach dem Grundgedanken des Konzeptes von Mini-Lénster, konnten die feuerwehrinteressierten Kinder und Jugendlichen von der Expertise der Jugendfeuerwehrmitglieder lernen und zehren.

Die Mitarbeiter des CGDIS hoffen, in zwei Jahren noch weitere Jugendfeuerwehrsektionen in der Spielstadt Mini-Lénster begrüßen zu dürfen. 🇱🇺



Communauté



Regionale Jugendcamp Norden

✎ Désiré Thilgen, Armelle Zoenen 📷 Désiré Thilgen, Armelle Zoenen

No 7 Joer huet de Comité vun der Regioun Norden sech rëm dofir entscheet ee Jugendcamp fir den Norden ze organiséieren. Dëse Camp huet vum 21. bis de 26. Juli zu Heischent statt fonnt.

Ugemellt waren 207 Jugendpompjeeën am Alter tëschent 6 a 17 Joer a ronn 50 Moniteuren aus 17 verschidden CIS'en aus dem Norden. Trotz net all ze guddem Wieder hunn d'Kanner zesumme matt de Moniteuren a 25 Zelter geschlof. Niewent der Wiss krute mir eng Sportshal an 2 eidel stoend Schoulgebaier matt de Sanitären zur Verfügung gestallt.

Bei den Aktivitéiten hate mer fir all Alterskategorie gesuergt. D'Kanner goufen zesumme mat de Moniteuren a Gruppen opgedeelt wou si an engem Roulement während der ganzer Woch hir Aktivitéite maache konnten. Um Programm stoungen: eng Visite vum Vitarium vun der Luxlait, matt engem Bakatelier, eng Visite beim Syndicat des eaux du barrage d'Esch-sur-Sûre (SEBES) wou si neit Wëssen iwwert eist Drénkwaasser kritt hunn an een Atelier um Camping an der Fuussekaul

wou si sech selwer eng Pizza maache konnten. D'Kanner ab 11 Joer konnte Kajak um Stau fueren, si hunn all een Tour mam Solarboot gemaach, verbonne matt engem Trëppeltour ronderëm de Stauséi, si konnte Qualifikatioun fir d'Olympiad vum INFS-JSP maachen an hunn och den Rallye zu Toodler gemaach deen den INFS-JSP an d'Liewe geruff huet. Fir déi mei kleng, déi altersbedéngt kee Kajak fuere konnten hate mer eng Visite zu Esch-Sauer an der Duchfabréck organiséiert a si konnte beim Eluka deelhuele wou si geleiert goufe wei ee mat Saachen aus der Natur bastelen a wat een alles an der Natur maache kann. D'Kanner sollten Ufanks an d'Veianer Schwemm schwamme goen, well et sech heibäi ëm eng oppe Schwemm handelt a wéinst dem schlechte Wieder, hu mer spontan op Housen an op Réiden ëmgeplangt, esoudass si an eng zoue Schwemm konnte goen. Um Site gouf et ab Mëttwochs ee Bodykicker, wou d'Kanner zesumme mat hire Moniteuren Ekippe maache konnte fir ëm déi éischt Plaz ze spillen. Niewent dem Bodykicker hate si Freides mëttes eng Lagerolympiad mat 21 verschiddene Spiller.

Den Transport ass an Zesummenaarbecht mam Camping an der Fuussekaul organiséiert ginn, déi eis Traktere matt Unhänger a mat engem Chauffeur während der ganzer Woch zur Verfügung gestallt hunn, déi d'Kanner bei déi jeeweileg Aktivitéiten an der Gemeng bruecht hunn an si do och rëm siche gaang sinn. Fir Aktivitéiten ausserhalb der Gemeng hu mer op d'MTWen aus verschiddene CIS'en zeréckgegraff.

Beim Iessen hu mer mat der Luxlait, dem Bäcker Jos a Jean-Marie, dem Massen an dem Cactus zesumme-geschafft. De Jos a Jean-Marie huet eis all Dag frëscht Brout geliwwert an den Traiteur beim Burg huet dofir gesuergt, dass mer all Dag mat waarmen Iessen, wei och mat Saache fir op d'Schmier versuergt goufen. Och hei hate mir eng ganz Ekippe matt Fräiwëllegen hannert eis stoen, déi sech dofir engagéiert huet, dass keen hongereg ronderëmgelaf ass.

Mir soen heimat och nach eng Kéier all de Leit Merci déi dëse Camp mat ënnerstëtzt hunn a fir déi gutt Zesummenaarbecht! 🐻



Abenteuer, Teamgeist und unvergessliche Erlebnisse – Das regionale Zeltlager in Berburg

Marie Sattler ■ CIS Ermsdorf, CIS Flaxweiler, CIS Moutfort, CIS Waldbillig, CIS Rosport-Mompach, CIS Colmar-Schieren, CIS Manternach

Eine Woche voller Spannung, Gemeinschaft und unvergesslicher Momente, so lässt sich das diesjährige regionale Zeltlager in Berburg beschreiben. Jugendliche aus sieben CIS'en (Ermsdorf, Flaxweiler, Moutfort, Waldbillig, Rosport-Mompach, Colmar-Schieren, Manternach) sowie die Jugendfeuerwehr der Stadt Trier erlebten Tage, die sie so schnell nicht vergessen werden. Das engagierte Organisationsteam der Jugendfeuerwehr des CIS Manternach hatte ein abwechslungsreiches Programm vorbereitet, das Abenteuer, Spiel und wertvolle Lernerfahrungen verband.

Die Teilnehmer wurden in drei Gruppen eingeteilt, die jeden Tag ein anderes spannendes Programm absolvierten. Während eine Gruppe im Hochseilgarten Trier ihre Grenzen austestete, verbrachte die zweite einen intensiven Survival-Tag im Wald, während die dritte sich im Erlebnisbad Bitburg austobte.

Der Besuch im Hochseilgarten war für viele ein besonderer Höhepunkt. Nach einer gründlichen Einweisung wagten sich die Jugendlichen Schritt für Schritt in schwindelerregende Höhen. Ausgerüstet mit Helm, Klettergurt und einer ordentlichen Portion Mut meisterten sie den anspruchsvollen Parcours hoch über dem Wildtierpark. Vertrauen in sich selbst, in die Ausrüstung und in die Kameraden spielte dabei eine große Rolle. Am Boden sorgten laute Anfeuerungsrufe für zusätzliche Motivation und halfen so, eigene Grenzen zu überwinden.

Unter dem Motto „Back to the Roots“ verbrachten die Teilnehmer einen lehrreichen Tag im Wald. An vier Stationen lernten sie elementare

Überlebenstechniken: Feuer ohne Feuerzeug entfachen, einen wetterfesten Unterschlupf bauen, Erste Hilfe mit einfachsten Mitteln leisten und sich mit Karte und Kompass orientieren. Die Jugendlichen zeigten dabei beeindruckende Kreativität und erfuhren, wie viel man mit Teamgeist und klugen Ideen erreichen kann.

Da die geplante Kajakfahrt auf der Sauer wegen der Wetterbedingungen nicht stattfinden konnte, wurde schnell eine Alternative gefunden: das Erlebnisbad in Bitburg. Dort konnten sich die Jugendlichen nach Herzenslust austoben, ein Ersatz, der sich als echter Glücksgriff erwies.

Ein besonderes Highlight stellte die Schnitzeljagd „Mission Phoenix“ dar, die eigens von der Jugendfeuerwehr Manternach entwickelt wurde. Dabei traten alle drei Gruppen gemeinsam an. In sieben gemischten Teams meisterten die Jugendlichen verschiedenste Herausforderungen, von kniffligen Rätseln bis hin zu actionreichen Teamspielen. Für jede gelöste Aufgabe gab es ein Puzzlestück. Erst als alle Teams ihre Teile zusammenfügten, konnten das große Puzzle gelöst und der entscheidende Code geknackt werden. Dieses Spiel machte eindrucksvoll deutlich, dass nur durch echte Zusammenarbeit große Ziele erreicht werden können.

Auch zwischen den großen Programmpunkten kam keine Langeweile auf. Spontane Fußballspiele, gesellige Kartenrunden oder abendliche Aktivitäten im Speisesaal sorgten jederzeit für Abwechslung. Je nach Stimmung

verwandelte sich der Gemeinschaftsraum in ein Kino, eine Diskothek oder den Schauplatz einer spannenden Quizshow. Bei schönem Wetter genossen Alle das gemütliche Beisammensein am Lagerfeuer.

Zum krönenden Abschluss der Lagerwoche besuchten zwei Spezialeinheiten des CGDIS das Zeltlager. Die Wasserrettungseinheit GSAQ brachte ihre professionelle Ausrüstung mit und organisierte einen kleinen Wettkampf, bei dem die Jugendlichen ihr Wissen unter Beweis stellen konnten. Für Begeisterung sorgte auch das GIS GATO. Als die Spezialkräfte ihre Drohnen in die Luft steigen ließen, richteten sich die Blicke aller Zuschauer nach oben. Die moderne Technik faszinierte Klein und Groß gleichermaßen und bot einen eindrucksvollen Einblick in die vielfältigen Aufgaben des CGDIS.

Das Zeltlager in Berburg war weit mehr als nur Ferienspaß. Es bot den Jugendlichen die Chance, über sich hinauszuwachsen, neue Freundschaften zu schließen und wichtige Werte wie Verantwortung, Teamarbeit und Zusammenhalt zu erleben.

Die strahlenden Gesichter und begeisterten Erzählungen der Teilnehmer sind der beste Beweis: Diese Woche war ein voller Erfolg, und schon jetzt freuen sich alle auf das nächste Zeltlager. 🍷





#CGDIS112

Partagez votre quotidien avec nous !
 Taguez vos photos d'exercices,
 de formations, de vie dans la caserne, etc.,
 en utilisant le hashtag #CGDIS112.



cgdislux



cgdislux Opgrond vum Stuern dee Sonndes-nomëttes iwwert d'Land gezunn ass, gouf de CGDIS zu éischter ongewéinlechen Asätz geruff.



cgdislux



cgdislux Während sengem traditionelle Summertour huet den Inneminister Léon Gloden 5 CIS'en an der Zone Nord a Centre besicht.



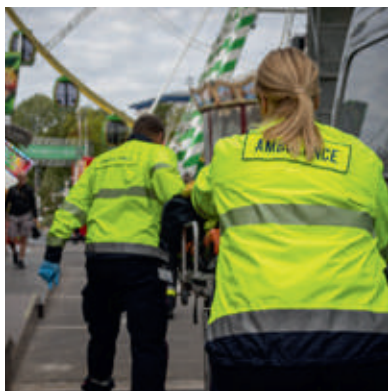
cgdislux



cgdislux Zu Kolpech hunn an enger Scheier ronn 180 Botte gebrannt. Weder Mënsch, nach Déier ass zu Schued komm.



cgdislux



cgdislux Fir sech op ongewéinlechen Situatiounen op der Feuer ze préparéiere stoung en Exercice à nombreuses Victimes um Programm.



cgdislux



cgdislux Zu Wëntreg ass matten an der Nuecht e Feier an engem hëlzenen Haus ausgebrach. Keen ass hei zu Schued komm.



cgdislux



cgdislux Opgrond vum Staarkreen ware ronn 300 Pompjeeën am Asatz. 392 Asätz goufen duerch d'Wieder ausgefouert.



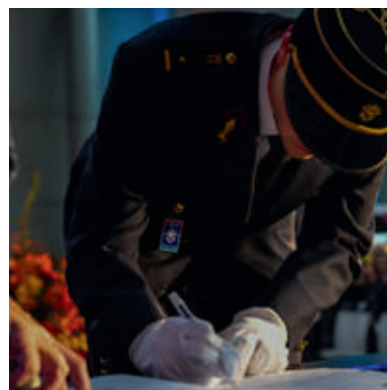
cgdislux



cgdislux 7 Joer no der Grënnung, hat de CGDIS d'Éier S.A.R Grand-Duc Henri nach eng läscht Kéier dierfen am CNIS ze empfänken.



cgdislux



cgdislux De CGDIS dierf 30 nei professionell Pompjeeën a 7 nei Officier pompiers a senger Réie begrëissen.



cgdislux



cgdislux 50 Pompier-stagiaires hunn hier Ausbildung vun 2 Joer ugefaangen. De CGDIS wënscht hinne vill Succès am Training.



cgdislux



cgdislux En Dispositif de secours vum CGDIS war bei de Feierlechteete vum Trounwissel am Terrain fir Sëcherheet ze suergen.



cgdislux



cgdislux Am Fall vun engem Hëerzstëllstand kann déi nei App vum CGDIS "Staying Alive LU" Liewe retten. Meë Infoën op stayingalive.lu

Neie Chef de Zone am Süden: Réckbléck op dat lescht Joer

CGDIS CGDIS



Den 11. Dezember 2025, war net nëmme fir de CGDIS e wichtigen Dag, mat senger éischter Passation de Commandement, mee och fir de Christopher Schuh, dem Guy Bernar säin Nofollger als Chef de Zone de Secours Sud. Wéi de Christopher op dëse Posten nominéiert ginn ass, wéi hien drop reagéiert huet a wéi hien dësen neie Poste geréiert, huet hien eis an engem Interview verroden.

Vum „112“ zeréck op den Terrain

Säi Parcours am Rettungswiesen huet viru méi wéi 20 Joer ugefaangen: als éischt als fräiwëllegen Ambulancier zu Réimech, duerno Pompjee zu Duelem, wou hien haut nach aktiv ass. Dëst Engagement ass him wichteg, aus Passioun a fir de Kontakt mam Terrain, grad an der neier Funktioun.

2013, kuerz no sengem Master an der Santé Publique/Médecine de catastrophe, ass hien als Chef de service vum CSU-112 agestellt ginn. An deene Joren huet hien de Service vu 17 op bal 50 Mataarbechter vergréissert. Mat der Reform an der Schafung vum CGDIS, konnt hien eng rei operationell Weiche mat stellen, sou wéi den **Einsatzleitsystem (ELS)**, **RENITA** oder och d'**Alarm- und Ausrückeordnung (AAO)**. Mat der Grënnung vum CGDIS huet hien am Département de la conduite opérationnelle (DCO-DCO) eng zentral Roll gespillt: nei Strukturen, den Opbau vum CGO, d'Plënnere an de CNIS waren mat déi gréissten Erausforderungen.

Trotz héijem Workload hat hie keng direkt Ambitioun fir e Wiessel, bis

d'Pensioun vum Guy Bernar d'Opportunitéit ginn huet Chef de Zone vun der Zone de Secours Sud ze ginn. Nodeems hien doriwwer nogeduecht an sech mat Frënn bannent a baussé vum CGDIS ausgetosch hat, ass d'Iddi bliwwen: „No 12 Joer '112' ass et gutt eppes Neies unzegoen, d'Komfortzon ze verloossen an neie Schwong an de System ze bréngen.“ Zousätzlech Motivatioun: méi no um Terrain ze sinn an d'Zonen no 7 Joer CGDIS weider ze stäerken an net zentralistesches aus den Direktiounen eraus ze funktionéieren.

D'Nominatioun an déi éischt Méint

D'Nouvelle vun der Nominatioun krut de Christopher de 26. September 2024 um Dag vun der Poopstvisitt zu Lëtzebuerg, wéi hien als Liaisonsoffizéier am PCOC vun der



Police am Asaz war. Iwwerraschung puer an e puer Tréinen den Owend doheem, wéi d'Realitéit agesat huet: „Dat war et dann an der DCO, elo geet et an de Süden.“

Direkt dono gouf de Kontakt mam Guy Bernar a Roby Goergen opgehol, doropshi goufen d'Visitt am Bureau Zonal um Belval, Kenneléiere vun de Mataarbechter a Gespräicher mam Virgänger organiséiert. Parallel gouf säi Posten an der DCO an der Preparatioun vum Jan Niebelschütz als Nofollger assuréiert.

Déi éischt Méint am Süde stoungen also am Zeeche vum Kenneléieren. Duerch seng 12 Joer am CGDIS huet hie quasi jidderee kannt an hat am operationelle Beräich natierlech e grouesse Wëssensschatz. De Christopher wollt awer seng nei Roll «onbefaangen» an ouni «Aprioris» ugoen. An deem Sënn huet hien seng

2 éischt Wochen domat verbruecht ee Gespréich mat all Mataarbechter ze féieren an dono een Tour duerch d'CIS'en aus der Zone gemaach fir d'Leit kënne ze léieren an sech iwwer villfältig Sujet an Erausforderungen auszetauschen.

Eng Roll mat vill Mënschlechem
D'Verännerung vun der DCO an d'Zonechef-Roll ass grouss. Während hien an der DCO virun allem mat techneschen a konzeptuellen Themen (Kommunikatioun, Date, Projeten) beschäftegt war, ass am Süden de Mënsch am Mëttelpunkt: vill méi direkten Austausch, dacks och ganz konkret Decisiounen um Terrain.

„Als Zonechef muss een esou villfältig si wéi e Schwäizer Täschemesser: flexibel, adaptabel an ëmmer prett, spontan ze reagéieren.“

E „normale“ Dag kann esou ausgesinn: moies eng disciplinär Prozedur, mëttes eng Reunioun iwwer en neie CIS, duerno Koordinatioun vun engem Asaz, an owes eng Generalversammlung vun engem Zenter.

Prioritéiten a Visiounen

De Christopher Schuh preziséiert eis : “Bei den Ziler muss een differenzéieren tëschent den Ziler, déi mir gemeinsam als Zonen zesumme wëllen erreechen am Sënn vum CGDIS, an den Ziler, déi spezifesch d'Zone de Secours Sud betreffen. Hei sinn ech der Meenung, dass mer gréisstméiglech sollen zesumme kucke fir Ziler ze erreechen a Prioritéiten iwwergräifend iwwert d'Zonen ze definéieren a just do spezifesch Ziler an deenen eenzelnen Zonen hunn, wou d'Spezifizitéite vun där eng oder

anerer Zone et néideg mécht. Also just do eng spezifesch Léisung fanne wou et néideg ass, net dass all Zone fir sech muss d'Rad nei erfannen. Esou kënne mer villes vereinfachen, méi effizient schaffen an och spueren.“

Op kuerz- a méttelfristeg Siicht wëll de Christopher d'Zone stäerken an un Zukunftsfuerderungen upassen:

- **Volontariat stäerken:** E méi attraktive Statut, deen der Gesellschaft an de Realitéite vun haut besser Rechnung dréit.
- **D'Unzuel, de Profil an d'Ausbildung vum Berufspompjee:** Wéi vill, a wou Berufspompjeeën am Süden mussen affectéiert sinn, fir der grousser Unzuel un Asätz Meeschter ze ginn.
- **Bauprojeten a Fusiounen:** Eng aner Prioritéit sinn déi Rëtsch Bauprojeten, déi dann och ganz enk liiert si mat zukünftege Fusioune vun den CIS'en, sief et de Bauprojet Beetebuerg-Diddeleng awer och Péiteng a Käerjeng-Péiteng.
- **Stëmm vum Terrain droen:** Bei a mat den eenzelen Direktiounen sécherzestellen, dass d'Ziler vum

CGDIS an déi konkret Ëmsetzungen och op den Terrain passen. Hei wëll ech mech an eis als Zonen nach méi a Projete wéi dem PNOS mat abréngen.

Et geet net nëmmen ëm Strukturen an Equipement, mee virun allem ëm d'Mënschen, déi zesummeschaffen – dat muss am Méttelpunkt stoen.“

Eng Zone de Secours mat vill Dynamik
D'Zone Sud huet „nëmmen“ 17 Gemengen a mécht just 12 % vun der Landesfläch aus – mee hei liewe méi wéi 210.000 Awunner, also 31 % vun der Bevëlkerung. Déi héich Dicht vun der Bevëlkerung, wichteg Industrieplazen a Verkéiersachse maachen d'Zone zu enger vun de komplexsten am Land.

Déi **16 Asazzenteren** am Süden hunn d'läschter Joer iwwert 22.000 Asätz gefuer, dat sinn der an der Moyenne 60 den Dag. Och déi grenziwwerschreidend Aarbecht mat Frankräich bréngt Erausforderungen mat sech. Mam **Protocole local**

d'exécution zesumme mam SDIS a SAMU 54/57 ginn Interventiounen an och Formatiounen iwwer d'Grenz ofgestëmmt, e praktescht Beispill ass d'A31 bei Volmerange-les-Mines, wou d'CGDIS-Ekippen autonom op franséischen Territoire intervenéieren.

E Message un d'Ekippen

Zum Schluss ënnersträicht de Christopher, datt et virun allem op den Zesammenhalt ukënnt a riicht sech direkt un d'Fraen an d'Männer vun der Zone:

„Loosst eis zesumme weider, doduerch dass jiddereen sech op sengem Niveau abréngt, un engem staarken CGDIS bauen, mat Optimismus a mat engem Bléck op dat, wat mir schonn erreecht hunn. Fräiwëlleg oder berufflech, jiddwereen dréit säin Deel bäi, fir de Bierger an Nout déi beschtméiglech Hëllef ze ginn.“ 🙏





MAT LU-Alert GESÄIS DU ET KOMMEN.

Bien alerté
pour réagir
correctement.



LU  **Alert**

LE SYSTÈME D'ALERTE NATIONAL



Téléchargez l'application LU-Alert.

www.lu-alert.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

De Sport zonal ass zeréck

Säit dem 13. Oktober ass de Sport Zonal mat engem neie Konzept zréck. All Woch gi Coache vum CGDIS a verschidde Centre d'incendie et de secours (CIS) an all d'Zonen, fir do Sportsséancen unzebidden. D'Séancen si fir all Member vum CGDIS zougänglech, um Programm stinn ënner anerem Kollektivsport, Zirkeltraining an aner sportlech Aktivitéiten. Déi genau Datumer a Plazen sou wéi d'Umeldung fënns du ënnert dësem Link:

<https://gd.lu/9C5K6X>



MANIFESTATIONS CGDIS



BÄRBELENDAG
CERCLE CITÉ LUXEMBOURG-VILLE

Hutt Dir eng Festivitéit mat Ärer Amicale, CIS oder soss eng Manifestatioun?
Deelt eist dëst mat op communication@cgdis.lu



Méi Informatiounen an weider
Manifestatiounen fannt dir hei:



ON PEUT TOUS SAUVER UNE VIE. CHAQUE SECONDE COMPTE.



TÉLÉCHARGEZ L'APP **STAYING ALIVE LU.**



**Si un arrêt cardiaque
survient dans
votre périmètre :**

1. Soyez alerté
2. Intervenez
3. Sauvez une vie



Téléchargez
l'application

